



PÁGINA 12

IRISH CELEBRATE IRISH HERITAGE MONTH

Beginning on March 1st, Greater Lawrence Irishmen and women are celebrating the Irish Heritage Month with a calendar full of cultural activities, sponsored by the Ancient Order of Hibernians, Division 8 ADH and LAOH. Pictured during the flag raising ceremony across from City Hall, at center, Mayor Michael J. Sullivan with Ann Marie Doherty, President, Ladies of Hibernians and sons, Brian and Scott. They are co- Grand Marshalls of the Saint Patrick's Parade.

IRLANDESES CELEBRAN MES DE LA HERENCIA IRLANDESA

Comenzando el primero de marzo, los irlandeses del área de Lawrence están celebrando el Mes de la Herencia Irlandesa con un calendario lleno de actividades culturales patrocinadas por la Ancient Order of Hibernians, División 8 ADH y LAOH. En la foto, durante el izamiento de la bandera irlandesa, venos al Alcalde de Lawrence, Michael J. Sullivan con Ann Marie Doherty, Presidente, Ladies of Hibernians con sus hijos Brian y Scott, ambos Grand Marshalls de la Parada de San Patricio.

MAYOR SULLIVAN
ANNOUNCES CONTINUING
FUNDS FOR BROADWAY AND
ESSEX STREET STOREFRONT
IMPROVEMENT PROGRAM

PAGE 15

Junta Central Electoral Dominicana y oficina del voto del dominicano en el exterior anuncian nuevos servicios

Por Beatriz Pérez

PÁGINA 5

Al rescate de nuestra juventud

Por Beatriz Pérez

PÁGINA 6

Lawrence Delegation Announces Completion Date for McGovern Center

PAGE 16



PÁGINA 4

COMERCIANTE DE LA ESSEX ROBADO DURANTE EL DÍA

Nazario Esquea, propietario de Naztel Communications, localizado en el 412 de la Calle Essex, en Lawrence, muestra la pala con la que persiguió al ladrón.

ESSEX STREET MERCHANT ROBBED AT DAYLIGHT

Nazario Esquea, proprietor of Naztel Communications, located at 412 Essex Street, in Lawrence, holding the shovel he used during the chase of his robber. PLEASE SEE PAGE 15

THE FIRST ANNUAL

WALTER KIMBALL CLASSIC

YOUTH BASKETBALL LEAGUE JAMBOREE
HELD AT THE METHUEN YMCA

PAGE 14

Latino Expo & Job Fair

2007

**MARCH 15, 2007 AT SAL'S RIVERWALK
LAWRENCE, MA | 3PM – 7PM**

**FREE
ADMISSION**

Jobs

Meet with
TOP Employers
from the Following
fields:

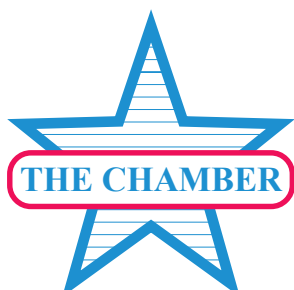


- Customer Service
- Retail
- Food Service
- Security
- Healthcare
- Driving / Transportation
- Service
- Technicians

SIGNATURE SPONSORS:

- Merrimack College
- UPS
- Sprint
- Prime America
- Western Union
- Seven Hills Foundation
- Cambridge College
- Sovereign Bank
- Esperanza Academy
- New Hope Center
- Holy Family Hospital
- John Hancock Boston Partners
- American Training
- Direct Finance Corp.
- Elder Services of the Merrimack Valley
- Greater Lawrence Family Health Center
- Boy Scouts of America
- Paragon Marketing Group
- PFT Insurance
- and many more.....

PROUDLY PRESENTED BY:



Rumbo

EDITORIAL EDITORIAL EDITORIAL

Editorial

NINGUNA CONFIANZA

“98% de los maestros no pueden estar equivocados,” Frank McLaughlin, Presidente de la Unión de Maestros de Lawrence.

Lo habían llamado un voto “simbólico” de ninguna confianza contra el Superintendente Escolar Wilfredo Laboy y resultó ser un mensaje claro a la administración que los maestros de Lawrence ya han llegado al máximo.

Entre sus quejas, los maestros de Lawrence citan la aplicación inconsistente y selectiva del código de la disciplina así como seguridad contra incendios y seguridad policiaca. Tenemos que concordar que como quiera que lo mire, éstos son asuntos grandes.

Los maestros concuerdan que lo que es bueno para los estudiantes es también bueno para los maestros. Edificios limpios, ambientes seguros, las condiciones de trabajo buenas conducen al aprendizaje. Los niños tienen que sentirse seguros y las Escuelas Públicas de Lawrence no son seguras.

Es sumamente injusto y peligroso esperar que los estudiantes buenos confronten a los alborotadores para mantener el orden en la escuela secundaria de Lawrence. Tenemos más que suficientes administradores y una queja común es que ellos nunca son vistos andando alrededor, en los pasillos o en la cafetería.

El nuevo edificio aliviará el año próximo los problemas físicos; esperemos que ellos comiencen a imponer el código de la disciplina y proteger la seguridad.

El Sr. McLaughlin dice que los padres necesitan trabajar con los maestros y los maestros quieren trabajar con ellos pero, ¿qué podemos esperar nosotros de un sistema cuando el superintendente escolar se niega a hablar con el presidente de la Unión de Maestros?

Felicitemos a los maestros que asistieron la reunión de la Unión.

NO CONFIDENCE

“98% of the teachers cannot be wrong,” Frank McLaughlin, Lawrence Teachers Union President

It had been called a ‘symbolic’ vote of no confidence against School Superintendent Wilfredo Laboy and it turned out to be a clear message to the administration that Lawrence teachers have had enough.

Among the complaints, Lawrence teachers cite inconsistent and selective enforcement of the discipline code as well as fire and police safety. We have to agree that those are big issues by any standard.

Teachers agree that what is good for the students is also good for teachers. Clean buildings, safe environments, good working conditions are conducive to learning. Kids have to feel safe and Lawrence Public Schools are not safe.

It is highly unfair and dangerous to expect good students to confront the troublemakers to maintain order at Lawrence High School. We have more than enough administrators and a common complain is that they are never seen walking around, in the hallways or the cafeteria.

The new building next year will alleviate the physical problems; let’s hope they will begin to enforce the discipline code and insure safety.

Mr. McLaughlin says that parents need to work with the teachers and the teachers want to work with them but, what can we expect of a system when the school superintendent refuses to talk to the Teachers’ Union president?

We congratulate the teachers who attended the Union meeting.

CARTAS AL EDITOR | LETTERS TO THE EDITOR

RUMBO 315 Mt. Vernon Street, Lawrence MA 01843

Email: rumbo@rumbonews.com

Las cartas deben tener menos de 300 palabras de largo. Favor de incluir un número de teléfono o dirección electrónica para confirmar quién la envía.

Letters must be less than 300 words in length. Please send a telephone number or email address by which we may confirm the sender.

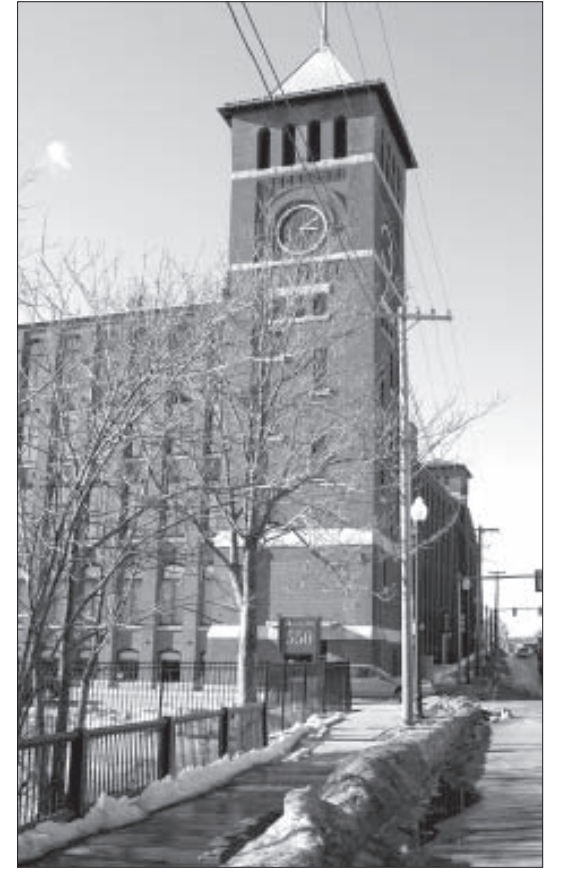
Unite HERE! aceptó nuevo contrato con Polartec®

El viernes, 2 de marzo, 2007, la administración de Polartec® LLC, en Lawrence, Massachusetts, anunció que los miembros de la unión Unite HERE! había aprobado los términos del nuevo acuerdo colectivo entre Unite HERE! y Polartec® LLC.

Polartec® LLC intenta cerrar en breve la compra de algunas de las propiedades de la compañía antiguamente conocida como Malden Mills Industries, Inc. En la actualidad, Malden Mills emplea aproximadamente 550 Unite HERE miembros en la manufactura de la marca Polartec® en las plantas localizadas en Malden y Methuen, en Massachusetts y Hudson, New Hampshire. En una enorme mayoría, los miembros votaron a favor del nuevo contrato de 3 y medio años, el cual permitirá que cada miembro de Unite HERE! continuará su empleo con Polartec®, por lo que fortalecerá el futuro de Polartec® en Massachusetts.

Polartec® LLC es una compañía que desarrolla, manufactura y mercadea los productos Polartec® que abarcan desde camadas muy ligeras a base de pabulo como aislamiento para condiciones de temperaturas extremas y son utilizadas por las mejores marcas fabricantes de ropa en el mundo.

En adición, los materiales Polartec® son utilizados por todas las ramas de las fuerzas armadas de los Estados Unidos, incluyendo el Ejército, Marina, Marine Corps, Fuerza Aérea y fuerzas de operaciones especiales. Para más



Malden Mills

información, por favor, visite Polartec® website @ www.polartec.com.

Unite HERE! Accepts New Contract with Polartec® LLC

On March 2, 2007 Polartec® LLC from Lawrence, Massachusetts, announced that Unite HERE! Union members have approved the terms of a new collective bargaining agreement between Unite HERE! and Polartec® LLC.

Polartec® LLC intends to close shortly on its purchase of certain assets of the company formerly known as Malden Mills Industries, Inc. Malden Mills currently employs approximately 550 Unite HERE! members in the manufacture of Polartec®-branded fabrics at its Lawrence and Methuen, Massachusetts and Hudson, New Hampshire plants. Members voted in favor of the new three and a half year contract by an overwhelming majority, which will allow for continued employment of every Unite HERE!

employee with Polartec®, thereby strengthening the future of Polartec® in Massachusetts.

Polartec® LLC is the developer, manufacturer, and marketer of Polartec® performance fabrics. Polartec® products range from light-weight wicking base layers to insulation to extreme weather protection and are utilized by the best clothing brands in the world.

In addition, Polartec® fabrics are used extensively by all branches of the United States military including the Army, Navy, Marine Corps, Air Force, and Special Operations Forces.

Rumbo

Publicación quincenal de
SUDA, Inc.

315 Mt. Vernon Street
Lawrence, MA 01843

rumbo@rumbonews.com

WWW.RUMBONNEWS.COM

Tel: (978) 794-5360
Fax: (978) 975-7922

Dalia Díaz, Directora
daliadiaz@rumbonews.com

Alberto M. Surís, Director de Ventas & Circulación
albertosuris@rumbonews.com

Richard A. Aybar, Diagramación
richard@rumbonews.com

CONTRIBUTORS:

Ellen Bahan
Frank Benjamín
Corina Hopkins
Paul V. Montesino, PhD
Maureen Nimmo

Jorge L. Núñez
Milton L. Ortíz
Beatriz Pérez
Arturo Ramo García
Mayté Rivera

Rumbo is a bilingual newspaper published in Lawrence, Massachusetts. The print edition of Rumbo is a SUDA, Inc. publication and is published four times each month.

**IF YOU WISH TO ADVERTISE
IN RUMBO,
CALL (978) 794-5360**

Comerciante de la Essex robado durante el día

Por Alberto Surís
albertosuris@rumbonews.com

El lunes, 5 de marzo, 2007, transcurrió como cualquier otro día en Naztel Communications, localizado en el 412 de la Calle Essex, en Lawrence.

Su propietario, Nazario Esquea y su esposa Xiomara, estuvieron ocupados el día entero atendiendo a sus clientes. Cerca de las 5 de la tarde, dos jóvenes entraron a la tienda y estuvieron haciendo preguntas a Esquea sobre unos teléfonos celulares y sus precios. "Se marcharon sin decir nada", dice Esquea. "Usualmente, clientes indecisos alegan que los precios son altos o que no tienen suficiente dinero como la razón de no comprar", dijo.

De acuerdo con Esquea, uno de los jóvenes regresó 15 minutos más tarde y específicamente le pidió un teléfono en particular. "Había mucho frío y él lucía congelado", dijo Xiomara, "así que lo invité a entrar y calentarse mientras Nazario le ponía su teléfono en una bolsa plástica".

"Una vez que tuve el teléfono en la bolsa, noté que el joven se metía una mano en el bolsillo y sacaba algún dinero, entonces, con la otra mano, me arrebató la bolsa y se dio a la fuga, conmigo, pala en mano, detrás de él", dijo Esquea.

Esquea, pala en mano, iba persiguiendo al ladrón por la Calle Essex, cuando vio a la oficial de la Policía de Lawrence, Nirisa Robles, conduciendo un carro patrullero y le pidió ayuda. El sospechoso corrió hacia la Calle Methuen a través de un callejón con Esquea, pala en mano y ahora LPD iba también persiguiéndolo, con destellantes luces azules y las sirenas a todo dar.

De acuerdo al reporte de la policía, la Oficial Robles llamó al despachador y después de darle su localización y la del sospechoso, pidió ayuda. El sospechoso viró hacia la Calle Essex, para encontrarse acorralado en un cerco formado por 5 oficiales de la policía y un grupo de hombres y mujeres dueños de negocio, que habían sido alertados por Xiomara Esquea. ¡Por fin, Esquea pudo bajar la pala!

El sospechoso, identificado como Diego Guzmán, de 18 años de edad, vecino de la Calle Lawrence #302, apartamento #2, fue definido y acusado de resistir arresto y robo por valor de más de \$250. Los artículos robados fueron 1 Boost Mobile Starter Kit valorado en \$25.00 y un 1 Boost Mobile

Motorola 1885, valorado en \$315.00. De acuerdo con el reporte policíaco, estos objetos serán devueltos a Esquea.

Esquea no ha hecho comentarios acerca de si él tiene otras armas en la tienda, además de la pala. "Yo uso la pala para limpiar la nieve. En este caso me vino muy bien ya que yo no sabía si el otro joven estaba afuera con un cuchillo esperando por mí", dijo Esquea.

Además de la Oficial Nirisa C. Robles, los Oficiales Adam D. Goujon, Daniel J. Fleming, William Olivieri, Timothy S. Yerian and Thomas M. Murphy respondieron y ayudaron en la captura del sospechoso. "Estoy muy agradecido por la labor de estos oficiales", dijo Esquea.

Esquea no está tan impresionado con otros trabajos realizados por la policía. "Sucedió el año pasado, durante una tormenta de nieve y todos estábamos en la parte de atrás de la tienda, cuando de momento, un grupo de jóvenes entró corriendo a la tienda, agarraron 5 celulares y se dieron a la fuga", comentó Xiomara. "Algunos clientes que entraban a la tienda en ese momento, identificaron a uno de los jóvenes que salía así como el número de la placa y el auto que utilizaron para escapar", añadió Esquea.

"Se le dio una completa identificación de uno de los jóvenes al oficial que respondió a nuestra llamada de emergencia, que armado de su nombre y dirección, confrontó al joven en su casa, desde donde llamó al testigo para decirle que el joven lo negaba y que además vestía una camiseta diferente a la descrita," explicó el comerciante.

"¿Está segura de que quiere seguir adelante con esta acusación?", le dijo el oficial al testigo en aquella ocasión y de acuerdo con Esquea, dejó ir al joven sin tomar acción. "Con su acción no solo yo perdí los teléfonos pero la clienta, que ahora teme venir pensando que los jóvenes puedan regresar", dijo Esquea.

Desde que Naztel Communications abrió sus puertas en 1999, han sido invadidos 5 veces. Los ladrones han entrado dos veces a través del techo, dos veces a través de un hueco en la pared del fondo y una a través de la puerta del frente.

"Un par de veces, los ladrones fueron



Nazario Esquea mostrando la funda plástica con el teléfono que el ladrón le arrebató de sus manos.

Nazario Esquea showing a bag like the one the thief took from him.

sorprendidos dentro de la tienda, pero una vez, la alarma no funcionó y el ladrón, un menor, logró llevarse mercancía por valor de \$4,000. Posteriormente fue aprehendido y el juez lo condenó a reintegrar solo \$1,700,

pagando \$60.00 mensuales. Después de eso decidí que tenía que comprar seguro para la tienda. Desde luego, mantengo la pala a mano", terminó Esquea.

NUESTRO WEBSITE
[\[rumbonews.com\]](http://rumbonews.com)

CIRUGIA PLÁSTICA COSMETOLÓGICA

East Coast Center

Joseph A. Russo, MD
F.A.C.S.
(Cirujano Plástico)
Jeffrey A. Zisk, MD
(Cirujano Cosmético)
Mai Ngoc Tran, MS
(Especialista en Cuidado de la Piel)

381 West Broadway
South Boston, MA 02127

Tel. (617) 464-0001

¡Consulta GRATIS!

- Cirugía de Abdomen
- Liposucción
- Aumento de Senos
- Levantamiento de Senos
- Cirugía de Párpados
- Cirugía de Nariz
- Láser
- Problemas de Ronquido
- Butox

Funeraria Farrah

Somos Expertos en Precios Móviles y Servicio de Alta Calidad

170

FARRAH
Funeral Home

La Primera Funeraria hispana sirviendo con esmero y satisfacción a la comunidad latinoamericana. Brindamos servicio de asistencia social y enviamos el cuerpo a cualquier lugar incluyendo a Puerto Rico, la República Dominicana, Centro y Suramérica. También ofrecemos planes pagados con anticipación y estampas de recordatorios.

170 Lawrence St., Lawrence, MA (978) 682-4060

Degnan Insurance Agency, Inc.
Automoviles - Casas - Negocios

Se habla español

MAIA

Trabajando mano a mano con la Comunidad Latina

85 SALEM STREET . LAWRENCE, MA 01843
(978)688-4474 . (978)327-6558 FAX
www.degnaninsurance.com
Email: ldegnan@degnaninsurance.com

Junta Central Electoral Dominicana y oficina del voto del dominicano en el exterior anuncian nuevos servicios

Por Beatriz Pérez
bperez@rumbonews.com

En adición a los trabajos de empadronamiento y cedulaación que ejecuta la Oficina del Voto del dominicano en el exterior este organismo anunció la implementación de nuevos servicios, como es el de la solicitud del acta de nacimiento de los ciudadanos dominicanos que residen aquí.

De igual modo dicha oficina, la cual funciona bajo la asesoría y coordinación de la Junta Central Electoral dominicana, en la actualidad esta trabajando con aquellas personas que tienen en su poder el documento de identidad personal conocido como "librito".

Estas informaciones fueron ofrecidas recientemente por una comisión de magistrados de la JCE, que estuvieron de visita en esta área.

De acuerdo a lo informado por los jueces más adelante los dominicanos y dominicanas de la zona podrán tramitar todos los servicios de registro civil que este organismo dominicano ofrece.

La Oficina para el voto en el exterior que esta coordinada por Miriam Perelló, está funcionando en una de las oficinas del Consulado General de la República Dominicana en la Ciudad de Boston.

Los magistrados dijeron además que el continuar con los trabajos de empadronamiento, cedulaación va a permitir que un mayor número de dominicanos y de dominicanas que residen en el extranjero participen en el proceso electoral de su país.

En torno a estos servicios los magistrados dijeron que los ciudadanos de origen dominicano que cuenten con el papel de constancia de solicitud de su cédula podrán obtener el documento de identidad dominicana dirigiendo a la Oficina del Voto del Dominicano en el Exterior.

De igual manera expresaron que aquellos que tienen en su poder la cédula de color azul pueden cambiarla por el documento vigente.

Otro de los trabajos desarrollados por esta oficina es dar facilidades a quienes necesiten un duplicado de su cédula actual.

En el encuentro donde participaron representantes de los diferentes partidos políticos dominicanos, organizaciones comunitarias, representantes municipales y estatales de la ciudad de Boston, se informó además que en lo concerniente a la Oficina del Voto del Dominicano en el Exterior una dependencia de la Junta Central Electoral en la misma se está brindando nuevos servicios.

Esta comisión informó además sobre los diferentes cambios que ese organismo ha puesto en marcha luego de su escogencia como jueces de la JCE.

Los jueces que viajaron desde la República Dominicana fueron: Roberto Rosario Márquez, José Ángel Aquino Rodríguez y la Directora Ejecutiva del Voto del Dominicano en el Exterior, Lourdes Salazar.

La Junta Central Electoral Dominicana, la cual tiene a su cargo la preparación de los comicios presidenciales, congresuales y municipales del país caribeño está presidida por el doctor Julio César Castaños Guzmán. La JEC cuenta además con varios jueces titulares y suplentes.

Entre otros aspectos enfocados por esta comisión de la JCE relacionados con la función que realizan se destacan las disposiciones relacionadas con la fijación de salarios a los funcionarios que dirigen las Oficinas del Estado Civil, del personal auxiliar de las mismas, al igual que las tasas establecidas en cuanto a los precios de los servicios ofrecidos por la JCE en la República Dominicana. Estos servicios van desde registro de nacimiento, expedición de extractos de actas de nacimiento para fines de obtención de la cédula y fines escolares hasta actas de defunción.

A esto se agregan los servicios de expedición de actas de divorcio, de matrimonios y declaraciones tardías entre otros.

Entre los servicios que se ofrecen de forma gratuita están: Registro de nacimiento oportuno, y de nacimiento tardío, expedición de certificación no declarado,



Edilio Carrión, miembro del Consulado Dominicano, el doctor José Angel Aquino Rodríguez, Magistrado titular de la Cámara Administrativa de la Junta Central Electoral Dominicana, el doctor Roberto Rosario Márquez, Juez-Presidente de dicha Cámara y la doctora Lourdes Salazar Directora Ejecutiva del Voto del Dominicano en el Exterior.

expedición de actas de nacimiento para fines de cédula y escolaridad, reconocimiento voluntario y judicial, registro de reconocimiento por acto auténtico, registro de defunciones y búsqueda en los archivos de cualesquiera de las actas cuando el interesado indique el año o aporte algún

documento que facilite su localización.

Por otro lado los jueces informaron que en lo adelante los ciudadanos extranjeros que visiten la República Dominicana deberán registrarse en un libro de Extranjería, una medida implementada recientemente por la JCE.

Keeping you healthy all winter long... Greater Lawrence Family Health Center

4 locations in Lawrence:

34 Haverhill Street
(978) 686-0090

700 Essex Street
(978) 689-2400

150 Park Street
(978) 685-1770

73D Winthrop Avenue
Plaza 114
(978) 686-3017

Visit our Family Pharmacy:

34 Haverhill Street
(978) 688-1567

Walk-Ins Welcome
Most Insurance Accepted

De Jesús & Asociados

ELECTRONIC FILING
CHEQUE DE
REEMBOLSO EN
10 MINUTOS

CONTABILIDAD
NOMINAS
IMPUESTOS
REPRESENTACIÓN FRENTE AL IRS
ASUNTOS DE INMIGRACIÓN

277 Broadway, Lawrence MA
(978) 681-0422



Néstor de Jesús, Contador Público

Al rescate de nuestra juventud

Por Beatriz Pérez

bperez@rumbonews.com

Solo siete preguntas bastaron para confirmar una vez más que existe la necesidad de que los sectores más importantes de la comunidad trabajen juntos a fin de que la juventud de Lawrence se aleje de la violencia.

La iniciativa del mes de septiembre del pasado año de realizar un encuentro en el parque Campagnone, donde los protagonistas fueron los jóvenes, quienes dejaron escuchar sus voces y sus posiciones en relación al porqué de la ocurrencia de hechos violentos que empañen su vida, permitió que por segunda vez se realizara un evento similar.

Por segunda ocasión padres e hijos pusieron claro cuales son los problemas que enlodan su presente.

Durante un almuerzo-diálogo realizado el pasado 25 de febrero en el salón de actos de la Iglesia Episcopal de Gracia y ante la presencia del Jefe de la Policía John Romero, único funcionario presente en la actividad, fue evidente que tenemos muchos problemas que atender a fin de que la violencia juvenil no continúe empañando la tranquilidad de los hogares de esta Ciudad de Lawrence.

Esta vez la iniciativa coordinada por el padre Joel Almonó, a Aliali Silverio, una de las organizadoras del evento del pasado año en el Parque Campagnone junto al religioso, Niurka Aybar, algunos miembros de la iglesia y esta servidora pudieron identificar cuáles son las principales preocupaciones de nuestros jóvenes y qué se puede hacer para que disfruten de una existencia más sana.

La actividad denominada: ¡Vamos a Hablar... esto hace la diferencia! Se inició con una breve ponencia del profesor Pedro Payano, titulada: La violencia juvenil y el rol que los padres deben de jugar.

Durante su participación el educador destacó entre otras cosas el que nuestros jóvenes carecen de lugares donde poder realizar algún tipo de actividad que los mantenga alejados de la violencia.

De acuerdo a Payano hace falta que existan leyes más severas para aquellos lugares de diversión que permiten la entrada de menores de edad, induciéndolos al uso del alcohol.

Asimismo, éste dijo que es necesario que los padres se involucren en las actividades de sus hijos y por ende que se

muestren más preocupados por la educación de los mismos, asistiendo a las reuniones en las escuelas y ser parte directa del proceso enseñanza-aprendizaje.

Por su parte el Jefe del Departamento de la Policía de esta ciudad John Romero dijo que desgraciadamente en este estado no existe ninguna ley que le otorgue autoridad a la policía para detener a cualquier joven que sea visto en la calle en horario de clases.

“A diferencia de la Ciudad de Nueva York, en Massachusetts desafortunadamente en casos como ese el departamento no puede hacer nada, he luchado para que esta ley sea implementada”, dijo Romero.

Romero indicó que desgraciadamente en esta ciudad existen pandillas, “muchas veces los jóvenes entran a ellas buscando el apoyo y el calor familiar que no encuentran en sus padres”.

Asegura el oficial de policía que existen dos tipos de pandilleros: los primeros están en ellas porque están hambrientos de afecto y apoyo, son los que pueden ser rescatados y el segundo grupo es la conformada por los que no van a cambiar y tienen que ir a la cárcel.

“Los jóvenes tienen que recordar que involucrase en pandillas solo les deja dos caminos, el primero la cárcel y el segundo y el más lamentable: la muerte”, expresó Romero.

De igual modo dijo que hay que cuidar y velar por aquellos niños y adolescentes que no pertenecen a ninguna pandilla, pero están en una edad susceptible donde pueden ser reclutados por los jefes de las pandillas.

Finalmente el jefe del Departamento de Policía de la Ciudad de Lawrence señaló que con encuentros como ese, el involucramiento de los padres y el trabajo unificado de los líderes y de las organizaciones comunitarias es más fácil hacer frente al crecimiento de la violencia juvenil

En la actividad dos integrantes del grupo de la Juventud de Semana Hispana hicieron una dramatización de una conversación entre una madre y una adolescente, conversación que puede ser más que común en muchos hogares de esta ciudad.

En este acto fue claro el deseo de manipulación de una hija, quien se empeña en que su madre le permita ir a una fiesta, mientras esta se niega.



Marlipsis Cáceres y Vilma Calcaño coordinadora y encargada de Relaciones Públicas del Comité de la Juventud de Semana Hispana, durante la dramatización que presentaron en el evento.

En la presentación fue obvia la lucha diaria de muchos padres porque sus hijos no olviden sus raíces y su cultura, y el afán por mantener una buena comunicación a pesar de la barrera del idioma.

Marlipsis Cáceres coordinadora del grupo de la juventud de Semana Hispana, hizo el papel de madre de Vilma Calcaño, encargada de Relaciones Públicas de dicho comité.

Estas fueron las preguntas elaboradas para desarrollarlas durante el diálogo-almuerzo, las interrogantes fueron presentadas en inglés y en español. La moderación del debate estuvo a cargo de Aliali Silverio y esta servidora.

¿Por qué piensan ustedes que la violencia en la ciudad ha crecido tanto entre los jóvenes?

- La música que existe y las imágenes que se proyectan en la TV incitando a la violencia.
- El ocio, el no estar haciendo cosas constructivas, provoca maquinaciones y incentiva la violencia.
- Los consejos y las presiones de otros jóvenes, hacen que se recurran o se motiven a realizar actos de violencia.
- Las leyes que tenemos también, son un factor para ello, porque esas leyes no protegen a los padres, sino a los niños y los padres temen corregirles como entienden que deben hacerlo.

¿A su juicio cuál es el problema más grave que afecta a nuestros hijos?

- Los embarazos no deseados en las jóvenes
- Las drogas y el alcohol

¿Qué podemos hacer nosotros como padres para prevenir que nuestros hijos se mantengan fuera del poder de la violencia?

- Solicitar que se modifique el currículo en las escuelas, para que se pueda introducir materias que ayudaría mucho, tales como la moral y cívica.
- Que los padres se puedan involucrar más en las actividades de los jóvenes y en la

escuela.

- Que los padres puedan proponerse ser ejemplos para sus hijos y dándoles mayor orientación.

¿A qué atribuyen la poca participación de los padres en las escuelas y cómo piensan que eso afecta a nuestros hijos?

- A la barrera del idioma, muchos padres tienen miedo al no hablar el idioma.
- Porque la asociación de padres y amigos no está funcionando como debería.
- Porque no se pone el horario de las reuniones en forma que los padres puedan asistir
- Porque el nivel educativo de los padres está muy por debajo del que tienen los hijos.
- Porque los padres al tener un nivel educativo inferior al de sus hijos, pierden el control de estos y tienen miedo.
- Porque no tenemos programas que ayuden a los padres a educarse.
- Porque no tenemos programas para educar a los padres y que estos les ayuden con los hijos.
- Porque a los padres no se les toma en cuenta para la elaboración para la elaboración de las agendas de reuniones.

¿Quiénes de los presentes piensan que su relación con sus hijos no es tan buena como quisieran?

- Existen muchos problemas y la situación es más compleja de lo que aparenta.
- Muchos de los padres que hay hoy día, son jóvenes que vienen de otra cultura y se encuentran que con sus hijos están en dos culturas.
- No hay suficiente información para los padres.
- Los padres carecen de información y no saben lo que en realidad pasa con sus hijos.
- Muchos hijos son los traductores de sus

VER **JUVENTUD:**
CONT. EN LA PÁGINA 7



10%
OFF
WITH THIS
COUPON

Joel's
CLEANING
SERVICES

978.688.5404

Joel's
CLEANING
SERVICES

978.688.5404

Joel's
CLEANING SERVICES
& GENERAL JANITORIAL
SERVICES

CALL NOW!
978.688.5404

IRS Tiene \$69 Millones para Declaraciones de 2003 de Massachusetts

Plazo para reclamar su dinero por vencer y para siempre

Unas 40.800 personas en Massachusetts que no presentaron declaraciones federales para 2003, tienen pendientes más de \$69 millones, anunció hoy el Servicio de Impuestos Internos (IRS). Sin embargo, para recolectar el dinero, una declaración para 2003 debe ser presentada a más tardar el martes, 17 de abril de 2007, o el dinero pasa a ser propiedad del Departamento del Tesoro. Nacionalmente, los reembolsos que no han sido reclamados suman \$2.2 billones.

El IRS calcula que la mitad de reembolsos serían por más de \$611. Algunos individuos tuvieron impuestos retenidos de sus salarios, o hicieron pagos por los impuestos adeudados de sus ganancias por trabajo por cuenta propia, pero tuvieron ingresos muy bajos como para estar obligados a presentar una declaración de impuestos. Algunos contribuyentes también pudieran ser elegibles para el reembolsable Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo.

“Aproveche para solicitar todo

aquello a lo cual tenga derecho este año, como podría ser el Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo o el Reembolso del Impuesto Telefónico de Larga Distancia, y también cualquier reembolso pendiente de años anteriores antes de que sea demasiado tarde”, recomendó la portavoz del IRS Sara Eguren.

Por lo general, los solteros calificaron para el Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo (EITC) si en 2003 ganaron menos de \$33,692 y tuvieron más de un niño calificado viviendo con ellos, menos de \$29,666 con un niño calificado, o menos de \$11,230 sin niños calificados. Los límites son ligeramente más altos para matrimonios declarando juntos. Quienes presenten declaraciones con más de tres años de tardanza sólo podrían aplicar el EITC al impuesto adeudado sin recibir un reembolso si el crédito supera sus impuestos.

“No se quede sin reclamar su dinero por temor; el IRS no penaliza por declaraciones tardías de que califican para un reembolso”, añadió Eguren.

“No se quede sin reclamar su dinero por temor; el IRS no penaliza por declaraciones tardías de que califican para un reembolso”

Sara Eguren,
Portavoz del IRS

El IRS recuerda a quienes buscan recibir un reembolso del 2003 que sus cheques serán retenidos si no han presentado declaraciones de 2004 o 2005. Además, el reembolso será aplicado a cualquier monto adeudado al IRS y podría ser usado para cumplir con pagos de manutención de niños o deudas federales vencidas, como préstamos estudiantiles.

Formas e instrucciones del año actual y de años pasados están disponibles en el sitio de Internet del IRS en IRS.gov o llamando al 1-800-829-3676. Los contribuyentes también pueden llamar gratis al IRS al 1-800-829-1040 para información en español o inglés.

JUVENTUD:

CONT. DE LA PÁGINA 6

padres en las escuelas y estos le traducen mal a sus padres lo que han dicho los profesores.

- La cultura ha creado barreras.

¿Consideran que hay suficiente apoyo en la comunidad para ayudar a los jóvenes?

La respuesta generalizada es de que no la hay. Y que hacen faltan más programas después de clases que permitan a los jóvenes mantenerse alejados de cualquier ambiente de violencia.

Es necesario crear alternativas donde ellos puedan descargar de forma positiva toda la energía que llevan consigo.

¿Piensan que es una buena idea la formación de un grupo o varios grupos de padres con la finalidad de encontrar apoyo entre ellos mismos y así enfrentar la situación de violencia que nos afecta?

- Sí (fue la respuesta de todos los presentes).
- Sería bueno formar un grupo de padres consejeros, que ayude a los demás padres.
- Hay que tener cuidado con la

VER **JUVENTUD:**

CONT. EN LA PÁGINA 11

¡Ahora 1 subasta semanal!



**SUBASTA PUBLICA
DE AUTOS**

**¡Venga a la Subasta
Semanal!**

Sábados a las 11 am

(Inspecciones 2 horas antes de la subasta)

**El único lugar en toda el área con Subastas
de Autos Abiertas al Público.**

¡Compre donde los vendedores compran!

**Cientos de Vehículos: ¡No hay oferta mínima!
Precios muy Reducidos: La Mayoría de los
Autos se Venden por \$500 ó menos.**

CAPITAL AUTO AUCTION

“La Subasta de Autos Oficial del Salvation Army”

190 Londonderry Turnpike (28 Bypass)

Manchester, NH 03104

Salida 1 de la Rt. 101 Este

(603) 622-9058



LAWRENCE FAMILY DOCTORS

101 Amesbury Street, Suite 204

Lawrence, MA 01840

Tel. (978) 688-1919

Fax. (978) 688-1923

Medicina Interna

Pediatría

Ginecología

Especialistas en Cuidado de Diabetes

ANUNCIANDO LA LLEGADA DE:



VERÓNICA PEÑA-VARGAS, MS, RN, FNP

NURSE PRACTITIONER

Llame hoy para una cita

Tel. **978.688.1919**

Hablamos Español

Lanzamiento de V-me, la cadena nacional en español asociada con la TV pública

Viva Voz, una producción original en horario estelar, encabeza una amplia programación para niños, estilo de vida, actualidad y entretenimiento

A partir de hoy a la 1:30 de la tarde, hora del Este, los Latinos de los Estados Unidos tendrán un nuevo y completo medio de comunicación con V-me (que se pronuncia veme), la primera cadena nacional de televisión en español presentada por estaciones de televisión pública. V-me emitirá 24 horas diarias, y será transmitido a través de cable digital básico y vía satélite. Alcanzará 28 millones de hogares y estará disponible en mercados en donde habitan más del 60% del total de hogares hispanos del país.

V-me (del español veme) entretiene, educa e inspira en español a toda la familia con una mezcla de programación joven y contemporánea, que incluye producciones originales, estrenos exclusivos, nuevas adquisiciones y algunos de los programas populares de la televisión pública ahora especialmente adaptados para los Latinos Americanos.

Al centro del horario estelar de V-me se encuentra Viva Voz, un programa nocturno de entrevistas en el que una variedad de invitados, periodistas y celebridades hablan en un foro abierto acerca de temas de actualidad y sobre aquello que afecta a los Latinos y a la sociedad en general.

Con el propósito de reflejar la diversidad de la comunidad nacional hispana, los conductores de Viva Voz tendrán distintas especialidades y provienen de distintos países de origen. En una primera etapa estarán al frente del programa el periodista uruguayo, Jorge Gestoso; el autor y entrevistador mexicano Leon Krauze; así como el productor y presentador cubano, ganador del premio Emmy Rafael Pi Román.

La lista de primeros invitados es muy variada e incluye a la actriz nominada al Oscar Adriana Barraza, al Secretario General de la Organización de Estados Americanos José Miguel Insulza, el legendario grupo norteño Los Tigres del Norte, Rosita la "muppet" latina de Plaza Sésamo, India la estrella de la salsa, e incluso tendremos una mesa redonda para analizar el posible futuro de Cuba. Viva Voz es el espacio en el que se puede hablar y escuchar a la comunidad hispana en los Estados Unidos.

"Viva Voz es un microcosmo dentro V-me" dice Carmen Direnzo, Presidenta de V-me. "Se escucharán muchos acentos diferentes, toca temas tan diversos como la familia, el hogar, la política y el entretenimiento, y dará a los invitados la oportunidad de revelar aspectos de su vida y su trabajo".

La programación de V-me está dividida en cuatro géneros: "Niños", "Vida", "Actualidad" así como "Cine y Programas Especiales". En cada uno de estos géneros se destaca:

V-me Niños — Crecer y Jugar

Para los padres y para quienes cuidan a los pequeños, la TV pública es sinónimo de calidad en la programación preescolar. V-me basándose en este concepto, dedica 36 horas por semana a la creación de un ambiente positivo y saludable, donde los



niños en edad preescolar pueden aprender y divertirse en español.

"En una época en que hay una franca preocupación por la cantidad y calidad de la televisión para niños en español, V-me está orgullosa de ser la primera cadena nacional, cuya programación infantil esta totalmente dedicada a presentar contenido educativo preescolar de primer nivel" dijo Guillermo Sierra, VP Senior y Director de Contenidos para V-me.

La lista de proveedores de programación preescolar para V-me está encabezada por líderes internacionales del género como HIT Entertainment, Sesame Workshop, Alliance Atlantis, Thirteen / WNET y CORMOSOMA. El canal complementará el contenido que sale al aire con recursos educativos en línea, tanto para los niños como para los padres, así como con actividades locales en colaboración con las estaciones afiliadas. Los programas más relevantes incluyen:

Jim de la Luna / Lunar Jim - Esta serie animada de gran éxito internacional, hace su aparición por primera vez en la televisión estadounidense en V-me. Jim de la Luna, un pequeño explorador y astronauta que vive en la luna y el que, como cualquier niño en edad preescolar, experimenta muchas cosas por primera vez. Enfocándose en la diversión de explorar y preguntar, las series promueven el aprendizaje de conceptos básicos de ciencia activa a través del desarrollo de importantes cualidades como lo son el observar, hacer preguntas, la persistencia, la creatividad y el cooperar con otros.

Las Tres Mellizas Bebés / The Baby Triplets - Durante casi 25 años, las aventuras de las traviesas trillizas Annie, Nellie y Tessa, han deleitado a los

lectores en más de 35 idiomas. En esta nueva serie animada que por primera vez es vista en Estados Unidos, los niños hispanoparlantes disfrutarán de mucha diversión, mientras amplían su vocabulario, se familiarizan con el lenguaje y se desarrollan socialmente.

Los Pies Mágicos de Franny / Franny's Feet - Este éxito internacional ganador de varios premios y enfocado a niños de 4 a 7 años, debuta en español para los Latinos de Estados Unidos. En cada episodio, Franny se pone un nuevo par de zapatos y pregunta "¿Dónde me llevarán hoy mis pies?" La respuesta puede ser la Sabana africana, una fiesta mexicana o tal vez la ceremonia del té en Japón. Las series invitan a los niños a expandir su conciencia mundial mientras que desarrollan un mayor vocabulario y descubren conceptos básicos de ciencia.

Connie La Vaquita / Connie the Cow - La linda y curiosa Connie, su familia y sus amigos animalitos, invitan a los niños de preescolar a observar, escuchar, comparar, sacar conclusiones y desarrollar conciencia de los organismos vivos, a través de sus historias, descubrimientos y juegos interactivos.

Plaza Sésamo, la aclamada serie hablada en español producida por Sesame Workshop, quien también produce Sesame Street en inglés, educa y deleita a los niños con sus animaciones, segmentos en vivo, música original y los inolvidables personajes que enseñan conceptos básicos del lenguaje y las matemáticas, al mismo tiempo que ayudan a los niños a tener un mejor entendimiento del mundo que los rodea.

V-me Vida — Vivir y Mejorar

Por la mañana, por la tarde y los fines de semana, los diversos estilos de vida de V-me, reflejan el alto interés que existe entre los Latinos por temas relacionados con la salud, ser padres, nutrición, viajes, comida, hogar, diseño, arreglo personal, deportes y mucho más. Algunos de estos programas son:

Aire Yoga - Una serie original de V-me que coloca a la reconocida actriz e instructora de yoga hispana Anna Silvetti, en bellas locaciones naturales de Miami, donde ella se enfoca en el bienestar y el estar en forma, además de ayudar a los espectadores a iniciar su día con serenidad, armonía y equilibrio.

Los Niños en su Casa - La serie, ganadora del premio Peabody de la estación KCET de Los Ángeles, asociada de V-me, será presentada a nivel nacional por V-me. Desarrollada especialmente para la comunidad Hispana y enfocándose en los primeros cinco años de vida, esta serie ayuda a los padres a preparar a los niños para la etapa preescolar y más allá. Además el programa discute el desarrollo infantil dentro de familias bilingües que enfrentan una vida bicultural.

Una Mirada A. / Visions - Cada semana los espectadores están invitados a un sensacional paseo grabado en alta definición por lugares como Italia, Francia, Grecia, Puerto Rico, Inglaterra y muchos otros lugares.

Los Ineducables / The Unteachables - ¿Quién está realmente fallando? ¿Nuestros hijos o nuestras escuelas?

V-ME:

CONT. DE LA PÁGINA 8

Maestros, psicólogos y otros profesionistas cambian para siempre las vidas de estudiantes problemáticos en esta dramática serie educativa producida en formato documental.

V-me Actualidades — Explorar y Expresar

El Horario estelar de V-me presenta entretenimiento inteligente y un espacio de opinión. Series desarrolladas, seleccionadas y adaptadas para los Latinos de Estados Unidos que abarcan temas actuales, historia, ciencia, biografías e historia natural. Además

de Viva Voz, en este segmento se ofrece programas como:

Creencias / Religion & Ethics - Este programa examina cómo la fe, la ética y los valores tienen una enorme influencia en los acontecimientos que diariamente escuchamos en las noticias. Esta versión especialmente adaptada del programa ganador de diversos premios Religion & Ethics, es conducido por Marlene Fernández del Granado, ex embajadora de Bolivia ante los Estados Unidos y reconocida periodista internacional.

La Plaza: Conversaciones con María Hinojosa - La periodista, autora y ganadora del premio Emmy, conduce entrevistas provocativas y profundas de importantes personalidades Latinas de los Estados Unidos. Una coproducción de V-me con WGBH / Boston.

Historia Natural - Producidas por los mayores especialistas internacionales del género como BBC Worldwide, National Geographic y Thirteen / WNET New York, V-me ofrece diariamente a mejor programación de historia natural.

corporaciones que buscan conectarse con la comunidad hispana a través de un sofisticado contenido en TV y en línea así como eventos organizados en colaboración con nuestras estaciones afiliadas en todo el país".

Sobre V-me

V-me es una nueva cadena nacional asociada con la televisión pública que entretiene y educa en español a las familias latinas con una vibrante combinación de programas originales y exclusivos: niños, vida, naturaleza, ciencia, historia, sucesos de actualidad, música, artes, y películas nocturnas. La cadena de 24 horas de transmisión digital será presentada por estaciones de televisión pública y transmitida por cable digital básico y satélite. V-me es la primera iniciativa anunciada por V-me Media Inc, una nueva compañía de producción y distribución de medios. Para más información, visite <http://www.v-me.tv>.

Sobre V-me Media, Inc.

V-me Media, Inc. es una compañía de medios formada para crear y distribuir contenido de la más alta calidad dirigido a los hispanos en los Estados Unidos y el resto del mundo. La compañía es una alianza entre Thirteen / WNET New York, canal insignia de PBS, e inversionistas del sector privado, dirigidos por The Baeza Group, incluyendo a Syncom Funds; ambas entidades se especializan en inversiones en compañías de medios para llegar a mercados insuficientemente atendidos.


V-me Cine y Especiales — Disfrutar y Celebrar

El cine latino de hoy revela nuevas caras, nuevas voces y nuevas definiciones de lo que significa ser Latino.


V-me en Pantalla presenta cada noche películas contemporáneas habladas en español, que cuentan con subtítulos en inglés para los que no son hispanoparlantes.

Los eventos especiales semanales de V-me abarcan conciertos internacionales y representaciones en las artes y la cultura pop, entre otros.

"Nuestra investigación realizada a nivel nacional demuestra que las familias latinas de todo tipo desean contar con más opciones y mayor calidad", dijo John Begert, SVP y Chief Marketing and Branding Officer para V-me. "V-me llena esa necesidad y al mismo tiempo crea un ambiente especial para



The EXCHANGE CLUB of LAWRENCE
proudly presents



The 16th ANNUAL CHARITY FIGHT NIGHT!
Friday, March 30th, 2007
LIVE AMATEUR BOXING AT ITS BEST!

Outstanding RING GIRLS ♦ Valuable RAFFLE ♦ DOOR PRIZES
Famous WYNDHAM 14-ounce! PRIME RIB DINNER!

Exclusive Fight-Night SCHOLARSHIP AUCTION - Unique and Valuable items - Great Gifts!

EXCLUSIVE RED-CORNER / BLUE-CORNER CONTEST
Test your guess against the best! Every year, someone correctly guesses 9 out of 10 bouts. How does he do it? Prizes awarded.

First Class Night Out!
Ladies and Gentlemen Welcome!

DONATION: \$85.00

A tip of the hat to MEL PEABODY FIGHT PROMOTIONS!
A true Class Act!

WYNDHAM-ANDOVER ♦ Andover, Mass.

Prime Rib served at 6:30 PM

For ticket information call: 978-662-0522
e-Mail: lawexchange@bigfoot.com

Meet & Greet in "Characters" Lounge 5:00 PM

Eleanor Baker - President
Tim Rock - Chairman
Bob Bernier - Co-chair

All Proceeds Benefit Exchange Scholarships, Child Abuse Prevention and local charities! Thank You!

RUMBO PRESENTS

CROSSOVER

FRIDAYS AT 1PM
1490AM WCCM

News
Interviews
Commentaries on
Local Issues

LISTEN ONLINE:
WWW.1490WCCM.COM

GIVE US A CALL:
978.687.8005

THIS FRIDAY

HOSTED BY DALIA DIAZ

OPEN LINES



Hágase de una Página de Web Hoy

¡Empiece a tomar órdenes mañana!

¿Quiere un sitio en la Internet para un negocio pequeño? ¿Lo quiere pronto y con un costo mínimo y sin problemas? Podemos ayudarle. Tendrá 300 muestras de estilos industriales específicos para escoger. Servicios de E-comercio disponibles. Pregunte sobre nuestra prueba de 15 días GRATIS. Póngase en contacto con nosotros para recibir más información y un folleto GRATIS.

Para más información llame al:
1-888-892-8901

http://penchionline.com



Vitaminas y Productos Naturales

LLAME A FIFI GARCÍA

Gerente en Massachusetts con más de 10 años de experiencia en el mundo natural. Llame para órdenes a domicilio y le obsequia el cassette con la compra de más de \$15.

“El Asesino Silencioso”

(978) 681-9129

Notas de su Bibliotecaria



Por Maureen Nimmo

Directora de la Biblioteca Pública de Lawrence

¡Saludos Amigos Lectores! Que alegría al saber que la primavera ya se encuentra a la vuelta de la esquina, aunque hay que tener en cuenta que yo tengo la tendencia de exagerar, en manera positiva, cualquier cambio que ocurra en el clima (especialmente de frío a caliente).

Mi esposo y yo decidimos que el Super Bowl es señal de que la primavera ya llega a pesar de que técnicamente todavía queda la mitad del invierno. Después considero el Día de los Enamorados y Febrero 21, ya que se ha ido el tercio del invierno a este punto, haciendo de estos dos más señales de que la primavera está por llegar.

Aquí en Lawrence la señal real de que la primavera está por comenzar es la parada del Día de San Patricio. Esta "señal" en particular tiene la ventaja de caer cerca del principio de la primavera. En esta parada, la cual espero que el Grupo de Amigos de la Biblioteca marche, es una de las muchas actividades culturales que ocurren durante el mes de la Herencia Irlandesa. Me gustaría tomar un momento para informarles sobre los eventos especiales que tendrán lugar aquí en la biblioteca.

Nuestra Sucursal del Sur de Lawrence estará patrocinando tres actividades de historias irlandesas, una cada viernes: 2, 12 y 19 de marzo. Estamos orgullosos de contar con Marianne Bolger, Vicecónsul de Irlanda en Boston, quien leerá a los niños el día 2 de marzo junto a nuestro alcalde Sullivan. Me pregunto cómo ella actuará al ver el nuevo aspecto del alcalde.

Como les mencione en mi último artículo, George y Terri Kelley estarán presentando Irlanda en Canciones el día 25 de marzo en nuestro auditorium. No tengo palabras para expresar lo grandiosos que son estos dos artistas. Terri es como la "abuela" de nuestro Steinway piano y ella nos deleitará con su bella música. Su esposo George también nos embelesará con su voz. Lo

que más me fascina de ellos es la calidad y originalidad de sus repertorios. Les garantizo que esta presentación gratuita será una para el deleite de todos.

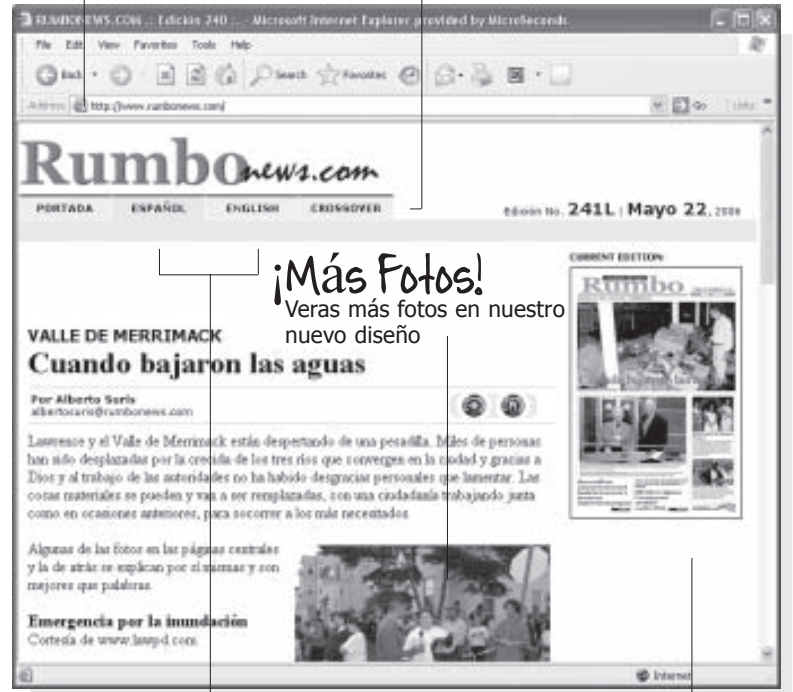
Por último, el día 18 de marzo es la presentación de Una Tarde con Nora Joyce. La narradora para esta actividad será Sharon Kennedy quien ha sido nominada para los Grammys. Esta actividad estará limitada para personas de 18 años o más ya que el tipo de material que será narrado no es apto para menores. Estoy feliz de que la biblioteca sea el lugar donde se conglera nuestra comunidad para celebrar actividades de tan gran calidad. Estoy confiada en que estas actividades atraerán muchas personas, así que les recomiendo que lleguen aquí temprano. Esta última actividad comenzará a la 1:30 en el auditorium Sargent. ¡No se la pierdan!

Entre otros temas, la encuesta sobre el presupuesto de la ciudad por nuestro alcalde está ya disponible para todos aquí en la biblioteca. Por favor tome un minuto de su tiempo y llene uno de estos y haga que su voz sea escuchada. No es costumbre de las ciudades el permitir que los deseos de los ciudadanos sean registrados a menos que no sean solamente a través de los votos de referéndum. En otras palabras, nos están ofreciendo una oportunidad cívica muy rara de la cual debemos aprovecharnos. La temporada del presupuesto está por llegar así que aprovéchese y tome parte de este proceso.

También quisiera hablarles sobre las aplicaciones de becas en las que he estado trabajando. Creo que pronto tendremos los fondos para añadir más programas y servicios a la biblioteca. Es mucho el trabajo que conllevan estas aplicaciones, pero a la larga el sacrificio vale la pena. Sigamos esperando la primavera y si mis cálculos están correctos para la publicación de mi próximo artículo ya estará aquí. ¡Nos vemos en la biblioteca!

Visita Nuestra Pagina web WWW.RUMBONEWS.COM

¡Podcasts! Escucha las grabaciones del programa CrossOver que se transmite todos los viernes de 1pm a 2pm por WCCM 1490AM



¡Más Fotos!
Veras más fotos en nuestro nuevo diseño

¡Elige tu Idioma!

Con un solo CLICK puedes ver todo el contenido de todas nuestras ediciones en tu idioma favorito.

Ya,
¿Te Conectaste?
rumbonews.com

¡Anuncios web!
Si su negocio tiene pagina de Internet, ¡anúnciela en la nuestra! Llámenos para más información al 978.794.5360

GREATER LAWRENCE COMMUNITY ACTION COUNCIL, INC.

FY'06 PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA LA ENERGIA PARA HOGARES DE BAJO INGRESO

LIHEAP

El Programa de Asistencia para la Calefacción del Concilio de Acción de la Comunidad de Lawrence (GLCAC, INC.) a comenzado a hacer citas para el año 2006-2007 para "PERSONAS QUE SOLICITAN POR PRIMERA VEZ". (A los solicitantes del año anterior la solicitud les fue enviada por correo.)

CRITERIOS PARA ELEGIBILIDAD:

Residencia: El solicitante debe residir en Lawrence, Methuen, Andover, North Andover, Reading, o North Reading.

Bajos Ingresos: El solicitante debe estar dentro de los límites de ingreso Federales y Estatales. Debe proporcionar prueba de ingreso y documentación que muestre las entradas gruesas de todos los miembros de la familia de 18 años en adelante por un mínimo de 4 semanas (un mes) anterior a la fecha de la solicitud.

Personas que tienen la calefacción incluida en el alquiler (renta) (incluyendo aquellos que tienen Sección Federal 236, Sección 211 (D) (3), y Sección 202 Desarrollo y en Sección Estatal 13A de vivienda) pueden ser elegibles para la asistencia.

PUEDA HACER UNA CITA AL PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA LA CALEFACCION LLAMANDO AL TELEFONO (978) 681-4950. Empleados de programa le proveerá toda la información necesaria.

PARA PERSONAS ENCAPACITADAS QUE NO PUEDEN SALIR DE SUS HOGARES, TENEMOS PERSONAL DISPONIBLE PARA LLENARLE LA SOLICITUD EN SU HOGAR AL LOS "SOLICITANTES NUEVOS AL PROGRAMA": POR FAVOR LLAME AL (978) 681-4950.

Nuestra oficina esta localizada en el 305 calle Essex, 2do. Piso, Lawrence, MA 01840

SOLICITANTES DEL AÑO PASADO: POR FAVOR ENVIAR SUS APLICACIONES LO MAS PRONTO POSIBLE. LOS FONDOS ESTAN LIMITADOS Y NO LE PODEMOS GARANTIZAR ASISTENCIA DESPUES DEL 1 DE ABRIL DEL 2007.



Just your everyday credit union.™

ESCUCHE EL PROGRAMA DE LA
MERRIMACK VALLEY FEDERAL CREDIT UNION

TODOS LOS LUNES DE
9:30AM A 10AM
POR LA WCEC 1110AM

CON
DALIA DÍAZ



JUVENTUD:

CONT. DE LA PÁGINA 7

formación de padres o asociación de padres, pues las autoridades escolares les ven como enemigos.

- Es importante no obstante a lo anterior que los padres no tengan miedo.
- Es importante la presencia de los padres porque su sola presencia indica que debe haber cambios y que a eso los profesores les temen.

En este último señalamiento se destacó el hecho de que hace unos años en la Ciudad de Lawrence, se creó una asociación de padres. En ese momento decenas de ellos participaron en las reuniones y se les veía como intrusos, lo que los hizo sentir mutilados en sus iniciativas.

Se aprobó realizar un encuentro similar dentro de un mes e invitar a las autoridades de la ciudad que no asistieron, en particular al Superintendente Escolar Wilfredo Laboy, quien fue invitado a este primer encuentro y no asistió y presentarles las preocupaciones que en torno al auge de la violencia juvenil tiene la comunidad.

Cabe destacar que el Alcalde de la Ciudad Michael J. Sullivan quien también fue invitado a la reunión no asistió, aunque se excusó por no poder asistir.

Consulado General dominicano acorde con la modernización y con las leyes norteamericanas

La emisión y renovación de pasaportes dominicanos sufrirá un cambio drástico en los próximos días, luego de que hayan sido instalados equipos de más alta y avanzada tecnología acorde con los tiempos modernos que vivimos.

Con estos equipos los pasaportes serán emitidos bajo el sistema biométrico implementado en varios países, permitiendo de este modo que la República Dominicana compita con aquellas naciones que han puesto en marcha este avanzado sistema.

Conocido también como pasaporte de lectura óptica, el documento lleva en una de sus páginas una barra de lectura electrónica y una fotografía numérica.

Además del chip con la información biométrica básica, el pasaporte presentará la opción de reconocer el iris y las huellas digitales del portador.

El nuevo documento de viaje fue establecido por el gobierno norteamericano de acuerdo con códigos de seguridad adoptados tras los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001.

Sin embargo y de acuerdo al cónsul general de la República Dominicana en Boston, Dominico Cabral los servicios de emisión y renovación de pasaportes se ha estado ofreciendo sin ningún tipo de

dificultad, aunque en lo que respecta al primer proceso, el mismo se está tomando algunos días.

“Nuestro país se está adelantando dos años a lo solicitado por la Organización de Aviación Civil Internacional entidad que diera un plazo hasta el 2010 para que esos pasaportes sean emitidos”, dijo Cabral.

El organismo conocido por sus siglas en inglés como OACI puso en vigor el formato de pasaporte biométrico con la intención de fortalecer la seguridad en el sector aéreo y, al mismo tiempo, simplificar los controles en los aeropuertos.

OACI ha estimado que el documento de identidad biométrico será de uso general en todo el mundo dentro de cinco años.

Los 188 Estados parte de la OACI acordaron que empezarán a emitir estos pasaportes a más tardar para el primero de abril de 2010.

“La República Dominicana se suma a partir de este mes a los 110 países que ya expiden este documento”, afirmó el cónsul dominicano.

Por otro lado Cabral destacó que no obstante a los cambios que pronto se estarán implementando los servicios consulares dominicanos la emisión y renovación de pasaportes se ha estado ofreciendo sin

“Nuestro país se está adelantando dos años a lo solicitado por la Organización de Aviación Civil Internacional entidad que diera un plazo hasta el 2010 para que esos pasaportes sean emitidos”

Dominico Cabral,
Cónsul General de la República Dominicana en Boston

ningún tipo de dificultad, aunque en lo que respecta al primer proceso, el mismo se está tomando algunos días.

Finalmente el jefe de la misión consular dominicana pidió disculpas por los inconvenientes que esta medida pueda estar acarreado a quienes necesiten tramitar un pasaporte en el Consulado Dominicano para viajar a la República Dominicana.

CENTRO DE PREVENCIÓN DE OSTEOPOROSIS

PRUEBA DE OSTEOPOROSIS

La causa principal de fracturas de la cadera en mujeres mayores de 65 años de edad

101 Amesbury Street, Suite 200
Tel. **978.609.2123**

Llame Hoy para una Prueba
NO SE NECESITA REFERIDO

Pacientes con
Medicare-Medicaid
son Bienvenidos

Hablamos Español



RESTAURANTE FAMILIAR

Cene Acariciado por las brisas del Río Merrimack...

DISPONIBLES PARA ACTIVIDADES COMO:

BODAS
BAUTIZOS
CUMPLEAÑOS
ANIVERSARIOS
DESPEDIDAS DE SOLTERAS
BABY SHOWERS

PODEMOS ACOMODARLE SUS NECESIDADES

LLAME PARA UNA CITA

Nuestro menu completo esta disponible para llevar

ABIERTO DE MARTES A DOMINGO DESDE LAS 8 AM HASTA EL CIERRE
LUNES ABIERTO SOLO PARA FUNCIONES PRIVADAS



Jackson's
RESTAURANT, LTD.

Route 110 Methuen
978-688-5021

WWW.JACKSONSRESTAURANTLTD.COM

IRLANDESES CELEBRAN MES DE LA HERENCIA IRLANDESA

Por Alberto Surís
albertosuris@rumbonews.com

Con el canto del Himno Nacional por Collie Ryan, en idioma Gaelic, fue iniciado el mes de la celebración de la herencia irlandesa el jueves, 1ro de marzo, mientras que Ann Marie Doherty, presidenta de Damas de Hibernia izaba la bandera con la ayuda de dos de sus hijos, Brian y Scott.

El sábado, 3 de marzo, patrocinado por el Alcalde de Lawrence, Michael J. Sullivan, fue servido un desayuno tradicional irlandés en el Claddagh Pub and Restaurant, localizado en el 399 de la Calle Canal.

El domingo, 4 de marzo, y patrocinado por el Claddagh, se llevó a cabo la 13ra carrera y caminata irlandesa anual a beneficio de la investigación del cáncer.

IRISH CELEBRATE IRISH HERITAGE MONTH

By Alberto Surís
albertosuris@rumbonews.com

With the notes of the National Anthem in Gaelic by Collie Ryan, the month long celebration of the Irish Heritage Month was initiated on Thursday, March 1st, while Ann Marie Doherty, President of Ladies of Hibernians was being helped by both of her sons, Brian and Scott, raising the Irish flag.

On Saturday, March 3, hosted by Lawrence Mayor Michael J. Sullivan, a traditional Irish breakfast was served at The Claddagh Pub and Restaurant, located at 399 Canal Street.

And on Sunday, March 4, sponsored by The Claddagh, the 13th Annual Irish Classic 4-mile Road Race and Walk was held to benefit cancer research.



Sitting, Sentados: Joe Carroll, Bob Sheehan and/y Connie Carroll. **Standing/De pié:** Nora and/y Lynn Carroll, at the breakfast.



Enjoying the breakfast, from left / disfrutando el desayuno, desde la izq.: Francis R. Ford, Ann Ford, Jack Fitzpatrick, Pat Foley, Marilyn McCarthy Ralph and Kenny Hendrick.



Ann Marie Doherty, Presidenta, Damas de Hibernia, haciendo uso de la palabra durante la celebración del izamiento de la bandera irlandesa. Detrás, Michael Miller, director del aeropuerto de Lawrence, que fungió de Maestro de Ceremonia.

Ann Marie Doherty, President, Ladies of Hibernian, speaking at the Irish flag raising ceremony. In the background, Michael Miller, Lawrence Airport Manager, who acted as Master of Ceremonies.



Marilyn McCarthy Ralph fue bienvenida al desayuno por el anfitrión, el Alcalde Sullivan.

Marilyn McCarthy Ralph received a red carpet treatment from breakfast host, Mayor Sullivan.



Collie Ryan, parado al lado del Alcalde de Lawrence, Michael J. Sullivan, (izq.), cantando el Himno Nacional de Irlanda.

Collie Ryan, standing by Lawrence Mayor Michael J. Sullivan (left), singing the Irish National Anthem.



Mass State Police Lieutenant, retired, Tom Quigley; Lawrence Mayor Michael J. Sullivan; Ramona Montilla and son, Lawrence Veterans' Services Director Francisco Ureña and State Police Officer, retired, Ed Johnson, during the breakfast / durante el desayuno.



MERRIMACK VALLEY YMCA ITTY BITTY BASEBALL



Boys and girls ages 5-9. In this t-ball/coach pitch program, coaches instruct the children on the basic fundamentals of the game including hitting, throwing, catching, and fielding. The main focus of this program is sportsmanship and fun. Program runs on Saturday mornings from 9:00 - 10:30 am and consists of 45 minutes of instruction followed by a 45 minute game. Location to be determined. Program runs May 5th - July 21st. To register, stop by the Lawrence or Methuen YMCA. For more information, contact Doug Currier at 978-686-6191.



¡Visite nuestra nueva oficina de Park Street!

¡DESCUBRA DE QUÉ SE TRATA SOVEREIGN BANK RED CARPET SERVICESM!

¡Sovereign Bank vuelve a abrir su Oficina Bancaria Comunitaria de Park Street! Ofrecemos todos los productos y servicios financieros que usted necesita, con beneficios adicionales.



¡Una oferta pensada para usted!

Abra una cuenta corriente personal de cualquier tipo con Sovereign y reciba un bolso de regalo*. Infórmese también sobre otros fabulosos productos y servicios Sovereign.



Oficina de Park Street, 555 Broadway, 978.691.4402

THE FIRST ANNUAL WALTER KIMBALL CLASSIC

YOUTH BASKETBALL LEAGUE JAMBOREE HELD AT THE METHUEN YMCA



Hundreds of YMCA Youth Basketball League (YBL) players from the Lawrence and Methuen YMCA branches filled the gymnasium at the Methuen YMCA on Saturday, March 3 for the first annual Kimball Classic, a basketball jamboree of 5- and 6-year-old basketball players.

The Jamboree was named for YMCA Vice President Walter Kimball, honoring him as one of the "founding fathers" of YBL at the Merrimack Valley YMCA which began in the early 1970s. In 1973, the YMCA of the USA entered into a partnership with the NBA Players Association and started the Youth Basketball Association (YBA).

This effort started hundreds of youth basketball programs in YMCAs around the country and marked the first YMCA effort to train professional and volunteer leaders to conduct youth sports programs. Walter Kimball took part in this program and started a YBA program at the Lawrence YMCA. The YMCA of the USA's affiliation with NBAPA ended in the 1980s and then the program changed its name to YBL (Youth Basketball League).

Over the last thirty years, the Merrimack Valley YMCA has hosted thousands of youth in this instructional league. This program is for boys and girls ages 5-14 years old. YMCA basketball is a unique program where coaches stress the development of the child rather than competition. The main goals of the program are: skill development, personal development, fair play, fitness, character development and fun. Coaches do not focus on winning and losing. The focus is on learning skills, participation and fun.



More than seventy youth participated in the 1st annual Walter Kimball Classic Basketball Jamboree held at the Methuen YMCA on March 3. Players are part of the 5- and 6-year-old divisions from the Lawrence and Methuen YMCA branches. Each team played two half hour games. In between games, there were raffles, arts & crafts projects, and refreshments for the whole family.

Youth Basketball League directors Doug Currier of the Lawrence YMCA and Stacha Bomba of the Methuen YMCA are pictured with YBL players honored for their sportsmanship in during 2007 season. One player from each of the 8 teams was honored with a Sportsmanship Award.

Those honored from the Lawrence YMCA were: Olivia Mullins, Jack Sullivan, Joshua Gruenberg, and Xavier Dones. Honored from the Methuen YMCA were: Jack McLaughlin, Jessi Bomba, Makayla Larochele, and Adrian Castro.



Walter Kimball shakes hands with all of the Youth Basketball League (YBL) players at the first annual Walter Kimball Classic Basketball Jamboree held on March 3 at the Methuen YMCA.

MAYOR SULLIVAN ANNOUNCES CONTINUING FUNDS FOR BROADWAY AND ESSEX STREET STOREFRONT IMPROVEMENT PROGRAM

As part of its on-going commitment to community revitalization, Mayor Michael J. Sullivan and the Community Development Department (CDD) have announced continuing strategies and funds to rebuild and enhance the business districts of Broadway and Essex Street. The Community Development Department administers the Storefront Improvement Program (SIP), a major piece of the city's business district revitalization efforts, funded by the Federal Office of Housing and Urban Development (HUD).

"We have specifically targeted the Essex Street and Broadway business districts to make an impact on the downtown community, as part of our revitalization program", states Mayor Michael J. Sullivan.

The Storefront Improvement Program provides grants and technical design services up to \$40k per approved project, with 75% paid by the City and 25% paid by the approved business or commercial property owner. Recipients can use the funds for a variety of improvements, ranging from repainting to purchase of new windows, awnings and signage.

The Storefront Improvement Program was established to help new and existing businesses attract customers. It also:

- Leverages private investment from current owners and inspired improvements to neighboring buildings
- Enhances the appearance and charm of commercial areas while building a safer street environment, and
- Re-establishes pride in some of Lawrence's oldest and best-loved business districts.

For more information about the Storefront Improvement Program guidelines and how to apply, please contact: Sharon DuBois, Project Manager, Community Development Department, (978) 794-5891, x17 or sdubois@cityoflawrence.com

Essex Street Merchant robbed at daylight

By Alberto Surís
albertosuris@rumbonews.com

Monday, March 5th 2007, was like any other busy day at Naztel Communication, located at 412 Essex Street, in Lawrence.

Proprietor Nazario Esquea and his wife, Xiomara, spent the day taking care of their customers. Around 5 PM, two young males entered the store and questioned Esquea about some cell phones and prices. "They left without saying anything", said Esquea. "Usually, undecided customers claim either high prices or lack of money as the reasons for leaving without buying", he said.

According to Esquea, 15 minutes later, one of the two young males returned to the store, and specifically asked him for a particular phone. "It was cold and he was freezing", said Xiomara. "I asked him to come in and warm up while Nazario was placing the telephone in a plastic bag."

"Once I got the phone in the bag, I noticed when the young man put one hand in his pocket and took some money out, then with the other hand, he grabbed the bag from me and ran out of the store with me and this shovel after him", said Esquea.

Esquea, shovel in hand, was chasing the robber through Essex Street, when he saw Lawrence Police Officer Nirisa Robles driving by in a marked cruiser, and asked her for help. The suspect ran toward Methuen Street through an alley, with Esquea shovel in hand, behind him and now LPD had joined the chase with blue lights and blaring sirens on.

According to the police report, Officer Robles called the dispatcher and after giving her and the robber's location, asked for back up units. The suspect, turned around and made his way back into Essex Street, to find himself corralled by five others police officers and a group of business owners alerted by Xiomara Esquea. Finally, Esquea was able to put his shovel down!

The suspect, identified as 18-year-old Diego Guzman, of 302 Lawrence Street, Apt. #2, was apprehended and charged with resisting arrest and larceny over \$250. The stolen items were 1 Boost Mobile Starter Kit valued in \$25.00 and 1 Boost Mobile Motorola 1885, valued in \$315. According to the police report, the items will be returned to Esquea.

Esquea won't comment if he keeps other weapons at the store besides the shovel. "I use it (the shovel) to clean the snow. In this case, it came in very handy since I didn't know if the other young fellow was outside waiting for me, with a knife", said Esquea.

Besides Officer Nirisa C. Robles, Officers Adam D. Goujon, Daniel J. Fleming, William Olivieri, Timothy S. Yerian and Thomas M. Murphy responded and helped in the capture of the suspect. "I'm really impressed with the work of these officers", said

Esquea.

Esquea was not that impressed with previous police work. "It happened last year during a snow storm and we all were at the back of the store, when a group of teenagers rushed into the store, grabbed 5 cellulators and ran away", commented Xiomara. "Some regular customers happened to enter the store at the time when the kids were exiting and identified one of them and also the plate number and make of the run-away car", added Esquea.

"An officer responded to our emergency call and was given a complete description of one of the kids. Armed with his name and address, the officer confronted the kid at his house, then called back the witness and told her that the kid was denying the charges and that he was wearing a different color t-shirt from the one she had described," explained the merchant.

"Are you sure that you want to proceed with this?" The officer asked the witness at that time, according to Esquea, and released the kid without taking any action. "With his action, I lost not only my cellulators but my customer. Now she is afraid to come back here in case the kids are around", said Esquea.

"Once I got the phone in the bag, I noticed when the young man put one hand in his pocket and took some money out, then with the other hand, he grabbed the bag from me and ran out of the store with me and this shovel after him"

Since Naztel Communications opened in 1999, they had 5 mayor break-ins. Burglars had entered twice through the roof, twice through the back wall by making a hole, and once through the front door.

"A couple of times the thieves were caught inside the store, when they were ready to leave, but once, the alarm did not function and the burglars got away with merchandise valued at more than \$4,000. Later on he was apprehended. He was a minor and the judge ordered him to pay back only \$1,700 at \$60 a month. After that, I finally decided to buy insurance, and of course, I'll keep my shovel handy," ended Esquea.

GREATER LAWRENCE COMMUNITY ACTION COUNCIL, INC.

FY'05 LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM

LIHEAP

The Greater Lawrence Community Action Council, Inc., 2006-2007 Fuel Assistance Program has begun registering appointments to take Applications for "FIRST TIME APPLICANTS". (Prior year applicants have been mailed an application again this season).

CRITERIA FOR ELIGIBILITY:

Residency: Participants must reside in Lawrence, Methuen, Andover, North Andover, Reading, or North Reading.

Low Income: Participants must prove they meet Federal and State Income guidelines by providing income and documentation showing gross household revenue for all household members 18 years and older for a minimum of 4 weeks (one month) prior to their application date.

Persons whose heat is included in their rent (including those individuals who reside in Federal Section 236, Section 211 (D) (3), and Section 202 developments and in State Section 13A rental housing) may be eligible for assistance.

APPOINTMENTS MAY BE MADE BY CALLING THE FUEL ASSISTANCE OFFICE at (978) 681-4950. Staff members will provide all necessary information.

OUTREACH IS AVAILABLE FOR "FIRST TIME" HANDICAPPED AND ELDERLY APPLICANTS WHO ARE TOTALLY HOMEBOUND: PLEASE CALL (978) 681-4950.

Our office is located at 305 Essex Street (2nd floor), Lawrence, MA 01840.

PRIOR YEAR APPLICANTS:

PLEASE GET YOUR APPLICATIONS BACK TO US AS SOON AS POSSIBLE. FUNDING IS LIMITED AND CANNOT BE GUARANTEED AFTER APRIL 1, 2007

If your business has a **WEBSITE** an you want to promote it, do it with **rumbonews.com!**

FOR MORE INFORMATION CALL
978.794.5360

Lawrence Delegation Announces Completion Date for McGovern Center

Representatives Barry R. Finegold (D-Andover), William Lantigua (D-Lawrence), David Torrissi (D-North Andover) and Senator Susan C. Tucker (D-Andover) are pleased to announce that the completion date for the Senator Patricia McGovern Transportation Center in Lawrence has been scheduled for the end of the calendar year.

Since its December 2005 opening, the McGovern Center has been a cause for concern. For over a year that spanned two winters, passengers arriving in Lawrence by train were forced to cross the tracks using a temporary low-level platform in order to reach the Center.

“Residents from across the Merrimack Valley rely on public transportation for their commute. There is no question in my mind that this boarding scheme is just too risky,” commented Finegold. “This is a very important project for our region. The McGovern Station will help us open up economic activity in the area by allowing commuters an easy commute to and from the city.”

Due to the ongoing efforts of Lawrence legislators Tucker, Finegold, Lantigua and Torrissi, the MBTA Board of Directors has recently authorized the execution of an agreement permitting the Massachusetts Bay Commuter Railroad Company (MBCR) to complete the remaining track and signal work at the McGovern Transportation Center. “We know how important safe, efficient



public transportation is to much of the workforce. To have this project nearing completion is great news for the people of the Merrimack Valley,” said Torrissi.

“It took a while, but we’re happy that transportation officials and the MBTA have responded to our public safety concerns,” Lantigua affirmed. “Now the people

of the Merrimack Valley will have the first-class station they deserve.” The Center is located at the corner of South Union and Merrimack Street (211 Merrimack St.)



WANT TO BE

ON THE AIR

as a Local Expert in Your Field?

- ▶ *Interested in Producing and Hosting your very own radio show?*
- Some of our best local programming comes from local experts in different fields.
- ▶ **Have a weekly program on a powerful radio station WCCM am 1490 in Haverhill/Methuen/Lawrence area.**

- **Sports Talk**
- **News Talk**
- **Real Estate Experts**
- **Health Providers**
- **Attorneys**
- **Financial Experts**

Produce and Host Your Own Weekly or Daily Show On The Air

Contact John Bassett at (978) 683-7171

V-me, National Spanish-Language Network Partnered with Public TV

Launches nightly primetime original production 'Viva Voz' headlines schedule featuring kids, lifestyle, factual, and entertainment.

US Latinos have a new network and media community with V-me (pronounced veh-meh), the first national Spanish-language television network presented by public television stations. V-me, a 24-hour digital broadcast service carried on basic digital cable and satellite, launches in 28 million homes, and in markets with more than 60 percent of all US Hispanic households.

V-me (from the Spanish *veme*, meaning see me) entertains, educates and inspires families in Spanish with a youthful, contemporary mix of original productions, exclusive premieres and acquisitions, and popular public television programs specially adapted for American Latinos.

Headlining V-me's primetime schedule is the network's flagship original program, *Viva Voz* - a nightly interview program where a variety of hosts, newsmakers and celebrities speak in free and open forum about current affairs and social issues affecting Latinos and society as a whole.

Reflecting the diversity of the national Hispanic community, the hosts of *Viva Voz* will cover different areas of expertise as well as countries of origin. The first three weeks feature award-winning Uruguayan-born journalist Jorge Gestoso, Mexican author / interviewer Leon Krauze, and Emmy-award winning anchor / producer Rafael Pi Roman, a native of Cuba.

The guest list is just as varied — from Oscar-nominated actress Adriana Barraza to Secretary General of the Organization of American States Jose Miguel Insulza; from legendary norteño group Los Tigres del Norte to Rosita the Latino Muppet from Sesame Street; from Salsa star India to a roundtable discussion on the Future of Cuba. *Viva Voz* is a destination for anyone who needs to speak to or listen to America's Latino community.

"*Viva Voz* is a microcosm of the entire V-me network," said Carmen Dizenzo, President of V-me. "It speaks with many accents; it cuts across family, home, politics and entertainment, and gives guests an opportunity to reveal new facets about their lives and work."

V-me's programming is organized into kids, lifestyle, factual, and movies and specials.

V-me Kids — Growing and Playing

For parents and caregivers, public TV means quality pre-school programming. V-me builds on this tradition, devoting 36 hours a week to creating a healthy, positive environment, where preschool children can learn and have fun in Spanish.

"At a time where there is so much concern about the quantity and quality of children's television in mainstream Spanish media, V-me is proud to be the first national network devoting its entire kid's programming offer to world-class educational pre-school content," said Guillermo Sierra, SVP and Chief Content Officer for V-me.

V-me's pre-school programming comes from international leaders in quality including HiT Entertainment, Alliance



Atlantis, Sesame Workshop, Thirteen / WNET New York and Cromosoma. The network will be supporting its on-air content with educational online resources for kids and parents and local activities in collaboration with its presenting stations. Featured programs include:

Jim de la Luna / Lunar Jim - The international hit series, in 3D animation, makes its US TV premiere on V-me. Astronaut Lunar Jim lives on the moon, and like a typical preschooler, experiences many things for the first time. Focusing on the fun of exploration and inquiry, the series promotes active "pre-science" learning through important life skills like observing, asking questions, persistence, creativity and cooperation with others

Las Tres Mellizas Bebes / The Baby Triplets - For nearly 25 years, the adventures of Ana, Teresa and Helena, the mischievous Baby Triplets, have delighted readers in over 35 languages. In this new animated series making its U.S. premiere, Spanish-speaking kids will enjoy the high-spirited fun, as they learn vocabulary, language skills and social development.

Los Pies Mágicos de Franny / Franny's Feet - The award-winning international hit for 4 to 7 year olds makes its debut in Spanish for U.S. Latinos. In each episode Franny slips on a pair of shoes and asks, "Where will my feet take me today?" The answer can be the African Savannah, a Mexican fiesta, or a tea ceremony in Japan. The series encourages children to expand their global awareness, as science and vocabulary development are woven into delightful storytelling.

Connie La Vaquita / Connie the Cow - Loveably curious Connie, her family and animal friends invite preschoolers to observe, listen, compare and contrast, draw conclusions, and develop awareness of living things with stories, discoveries and interactive games

Plaza Sesamo, the acclaimed Spanish-speaking counterpart of Sesame Street, delights children with animation, live action, original music and unforgettable characters that teach basic verbal and math concepts, and help kids gain a better understanding of the world around them.

V-me Lifestyle — Living and Changing

Starting the day, and on afternoons and weekends, V-me's diverse lifestyle line-up reflects the high interest among Latinos for content relating to health, parenting, nutrition, travel, food, home, design, self-improvement, sports and more. Featured programs include:

Aire Yoga A V-me original series puts well-known Spanish actress and yoga instructor Anna Silveti in beautiful natural locations around Miami, focusing on wellness as well as fitness, and helping viewers start their day with serenity and balance.

Los Niños en su Casa The Peabody Award-winning series by V-me station partner KCET Los Angeles, finds a national platform on V-me. Developed especially for Latinos and focusing on the first five years of life, the series helps parents and caregivers prepare children for kindergarten and beyond; sharing child-development strategies for today's bi-cultural, bi-lingual families.

Una Mirada A. / Visions of... Each week,

viewers are treated to a stunning hi-def journey to destinations like Italy, Provence, Greece, Puerto Rico, London and more.

Los Ineducables / The Unteachables Who's really failing — our kids or our schools? Teachers, psychologists and youth workers change troubled students' lives forever in this dramatic, educational reality series.

V-me Factual & Current Affairs - Exploring and Expressing

V-me's primetime line-up presents intelligent entertainment and opinion, with content developed, selected and adapted for American Latinos covering current affairs, history, science, biography, and natural history. In addition to *Viva Voz*, featured offerings include:

Creencias / Religion & Ethics From Enron to Al Qaeda, timely features and profiles examine how faith and values shape the news, in a specially adapted version of the award-winning Religion & Ethics series, hosted for V-me by Marlene Fernandez, former Bolivian Ambassador to the US, and CNN International Washington Bureau Chief.

La Plaza: Conversaciones con Maria Hinojosa The Emmy Award-winning journalist and author conducts provocative, in-depth interviews with major US Latino artists, writers, activists and civic leaders in a special V-me co production with WGBH.

Natural History With acclaimed series from BBC Worldwide, National

Greater Lawrence Students Headed to DECA State Competition



Greater Lawrence Technical School winners at the DECA District competition, who will compete on the state level in Boston March 15-17, include, from left: Michael Scott, Hal Cunha, Elizabeth Allen, Mike Calthorpe and Josh Medina. *Francisco Torres photo*

Twelve students will represent Greater Lawrence Technical School at the 48th annual DECA State Career Development Conference March 15-17 in Boston.

Eight of the students, who major in Marketing, Fashion Design, and Culinary Arts & Hospitality, qualified to attend the conference by winning awards at the recent DECA District competition.

They include Mike Calthorpe, first place in Retail Merchandising Series; the team of Michael Scott and Hal Cunha, first place in Sports & Entertainment Marketing; Elizabeth Allen, fourth place in Accounting Applications; and Josh Medina, fourth place in Automotive Services Marketing Series, all Marketing students and Lawrence residents. Also, the team of Fashion Design students Jatna Christopher, Jury Martinez, and Cheyanna Velez, emerged as "state qualifiers" in Community Service Project.

They will be joined by Culinary Arts student Liz Deziel (Methuen), Quick Serve Restaurant Management; Marketing student Johanna Duran (Lawrence), Accounting Applications; and the Fashion Design team of Katelyn Griffin (Lawrence) and Janae

Lundstrom (Andover), Fashion Merchandising.

More than 1,100 DECA members and chapter advisors, representing approximately 55 schools from throughout the Commonwealth, are expected to attend the state conference. The event is designed to help develop future business leaders. Business, education, and government leaders will serve as competitive event judges.

DECA is an international student organization made up of young people interested in marketing, management, and entrepreneurship. Its purposes are to develop a respect for education, which contributes to occupational competence, and to promote understanding and appreciation for the responsibilities of citizenship in our free, competitive enterprise system.

Greater Lawrence Technical School has a growing DECA chapter and sent 61 competitors and leadership applicants to the District V contest at the Radisson Hotel in Chelmsford on January 31.

Notes from your Librarian



By Maureen Nimmo
Lawrence Public Library Director

Hello Rumbo readers. I am happy to see that spring is on the way. I grant you that I tend to take a ludicrously positive approach to what I consider as a "sign of spring".

My husband I have decided that the Super Bowl is a sign of spring despite the fact that, technically speaking, more than half of winter remains at that point. Then I will consider Valentines Day and February 21st (the two thirds point) both additional signs of spring.

The real sign though, in Lawrence, is the annual Saint Patrick's Day parade. This particular "sign of spring" has the advantage of actually occurring somewhere near the beginning of spring and it is also recognized beyond my own household. The parade, in which I hope our Friends group will be marching, is just one of the many cultural events occurring as part of Irish Heritage Month. I would like to give special notice of events happening here at the library.

The South Lawrence Branch will be the host for three sessions of Irish story telling, one each on March 2nd, March 12th and March 19th. We are very proud to have Marianne Bolger, the Irish Vice-Consul, reading to children on the 2nd. She will be reading with Mayor Sullivan. I wonder how she will react to his new look.

I have already mentioned in my last article that George and Terri Kelley will be presenting *Ireland in Song* on the 25th in the Sargent Auditorium. I can't say enough what wonderful performers these two are. Terri is sort of the "godmother" of our Steinway piano and she will be making some beautiful music for all of us. Husband George is on vocals. What I particularly love about these two is the quality and originality of their *repertoire*. I guarantee this free performance will be a real treat.

Last, but certainly not least, is the March 18th performance of *An Afternoon with Nora Joyce*. The storyteller for this show is Grammy nominated Sharon Kennedy. Because of the nature of the Joyce material the performance will be restricted to people age 18 and over. I

...George and Terri Kelley will be presenting *Ireland in Song* on the 25th in the Sargent Auditorium... Terri is sort of the "godmother" of our Steinway piano and she will be making some beautiful music for all of us.

am thrilled to have the library be the venue for a show of this quality. I feel certain that this will be a real audience draw so I would strongly encourage people to get here early. The performance will be, once again, in the Sargent auditorium at 1:30 p.m. Do *not* miss this.

On a different note: the mayor's survey on the city budget is now available here at the library. Please take a moment to fill out one of these surveys and have your voice be heard. It is not many communities in which the residents' wishes, with regard to city priorities, are registered other than in referendum votes. In other words, we are being offered a rare civic opportunity and we should all take advantage of it. Budget time is around the corner so be a part of the process.

Well I will go back to all the grant applications I have been working on. I believe we may soon have the funding to be adding some important new programs and services here. It's a lot of work to fill out the forms but well worth the effort in the long run. Keep on waiting for spring. I have already calculated that by the time my next Rumbo article is published it will be here. See you at the library.

BOY SCOUT USED UNIFORMS WANTED

North Essex District of Yankee Clipper Council Boy Scouts of America seeks gently used Cub Scout and Boy Scout shirts, uniforms, and equipment to help disadvantaged youth within the Merrimack Valley.

Over the past few years, the Council placed great emphasis on delivering its programs and expanding Scouting opportunities for inner-city youth. The community outreach has been successful with dozens of children entering Scouting programs. Unfortunately, many new members cannot afford the cost of Scout uniforms and equipment to allow them to camp and otherwise participate in the programs.

If you have a shirt, uniform, or equipment that you wish to donate, please contact Charles Boddy at 978-420-5167. Arrangements will be made to pick up your items.

Get A Web Page Today....

Start Taking Orders Tomorrow!

Looking for a small business Web Site? Want one quickly and with minimal cost and trouble? We can help! You'll have 850 industry specific styles to choose from. E-commerce services available. Ask about our 10-day FREE Trial! Contact us today for complete information and a FREE brochure.



For information, call:

888-892-8901

<http://www.penchionline.com>

IT'S ALL ABOUT RIGHT(S)

BY ELLEN BAHAN | ELLEN@RUMBONEWS.COM



Ahhhhh! The HDC

For those of you just coming on board, the letters HDC stand for Historic District Commission a.k.a. The Pompous Board, and last Monday night Martha Welch a.k.a. Member of the School Committee upheld the tradition! Way to go Martha!

Last Monday night the council was to vote for second read; an ordinance providing for the amendment to the demolition delay ordinance. The amendment was to an ordinance executed by the old council, (lovingly referred to as the knickknacks), on 1/22/02.

As the elevator doors opened, and I rounded the corner to take my seat, I noticed that Martha, wearing her red power sweater, at the podium, was addressing the council.

She was lamenting that no one attends these meetings. She is talking about the public hearings as well as the Historic District Commission meetings. "They are open to the public; we don't have secret meetings. We don't tell you what to do."

Martha goes on telling the council that her group is misinterpreted, misunderstood, it is just all a big old mistake, and her group is taking the rap. They don't tell you what color to paint your house.

What Martha managed to do, because we all know that she knows it ALL, is get the council to completely eliminate the demolition delay from the books.

Not that the old ordinance was any good anyway, remember it was executed under the reign of the nefarious "Queen shar" with "Billy the Bridge" leading the knickknacks by the nose. There are many such ordinances and resolutions ratified in this way.

The old ordinance was to be enforced by this phantom board that did not even exist. I believe it was to be called the Preservation Board.

Martha was a huffing and a puffing as she marched out of the Great Hall, Frank in tow. Oh, God, she does so know-it- all! It must be something in the water.

The good part (there is always a good part when a know-it-all pontificates) Martha managed to intertwine the fact of the new demolition delay with the fact that her group, the HDC also wants to annex many houses in the City to be under the thumb of the HDC. MY HOUSE INCLUDED!

Jump in the way back machine with me... we are going back to the creation of OZ. You know where two houses fall out of the sky and land sideways on the edge of the past mayor, Sharon M.oney Pollard's yard.

The HDC made all that possible. Little load Lussier was chairman of the HDC, Martha was his trusty vice chair. The decree allowing this special favor to happen was on the agenda, and a public meeting was advertised.

Someone forgot to synchronize watches; the little load slips the gavel to Martha, and wheel the gavel Martha did, giving the thumbs up to old shar and little load to glean a cool hundred thousand dollars for the sale of two buildable lots with a shared driveway, "behind the scared wall".

According to the records, old shar and the little load purchased the house for \$110,000. WOW, make that a ten thousand dollar house. I had forgotten just what a great deal the HDC had cooked up for the ex, hopefully soon to be disgraced royals.

Oh yea, one more thing, I believe that the time that Martha was the stand-in for the little load, and oz was created, there was some confusion as to the time this little public meeting was to take place and unbelievably coincidentally the decree was signed sealed and delivered by the time the neighbors arrived at the meeting.

May I mention St. Monica's Church... the old church, I could go on and on.

So let me say this loud and clear, "WHEN HELL FREEZES OVER", "OVER MY DEAD BODY", will I ever be part of the HDC purview.

This board needs to have a full audit and be investigated for shady practices in the past, and then it needs to be decimated, never to make another decision again. The usual suspects have served abnormally lengthy terms. Billy, retire them!

There is a sad part to this whole story. Dan Gagnon also spoke at the meeting, after Martha muddied the waters; Dan is a genuine historian, who truly believes in the preservation of our history, but alas Martha had managed to take some of that mud and throw it in the eyes of the councilors. Dan's pleas fell on deaf ears.

Dan was against the queen's selective preservation, voiced his opinion and was ostracized for his rebellion. "Billy the Bridge" has recently reappointed him to the Historic Commission, not to be confused with the Martha and the almighty Historic District Commission.

The only problem is that the HDC rides roughshod over all the other boards, but eliminating it would jeopardize some of those luscious grants we have been receiving for many years. Now you know the ones I want investigated.

All I can say you are dam lucky I AM NOT THE MAYOR!

Council Meeting 2/20/07

WHAT? NO PROCLAMATIONS? I do so love the parade and had gotten used to the large groups Kathi Rahmey had been marching through to bolster her politico future. Just like old shar used to do with the Festival of Thieves... I mean, Trees.

My favorite was the Mob Meeting. It appears that we have brand new cameras installed in the Great Hall, I do hope that they can get a panoramic view, so those of you at home glued to your TV can get the real meaning of what is going on in your City.

Methuen has another Dawwg

That makes four in total. There are three of the canine diversion and of course, you all remember the Deputy Dawwg, I am not sure what he is.

With all those noses to the ground and all that marking of territory, Methuen will be well defined. For what I do not know,

but I do know that we will have more than anybody else and that's all that counts!

Are we paying for the dog by grant money? I know we used to pay the dawwg with grant money, but these days it's hard to tell what and why we are even paying the dawwg.

Update

At the 3/5/07 council meeting, the purchase of the dog was disclosed; it is being donated to the city by CAFUA Management Company, LLC, this company is developing the old "Rendezvous" site.

One of the dogs... well, make that two of the dawwgs are getting very old, so this is a replacement for one of them. Hopefully the Federal investigators can find a place for the other old dawwg.

CAFUA also donated money to build dugouts at the High School Baseball field on Pelham Street. Thank You!

Blue ribbons

I caught the story in the daily record of advertisement, death, Dear Abby and horoscope, I tell you it choked me up. Really it did. I had already done some research on just who was purchasing these ribbons.

I have seen 5 in total. One on John Catania's car, and John I must say, I am not the least bit surprised! Next one I saw being sported by an older woman sitting at the 5 corner lights.

Also, on a black Mercedes that came barreling out of Nevins Road, ignoring the stop sign, cutting me off, speeding off towards the Salem New Hampshire line, only to veer off, no blinker, into Paysaver.

Then, there was one on a black pick-up truck that ran a red light in the square. I can't be sure but I thought I saw this same pick-up truck doing 70 on Rt. 213.

Last and I cannot be sure if it was the same car as driven by the older woman, but this was an old guy heading south on 93, picking his nose.

Does placing a blue ribbon on your car insure you a pass when you do something illegal? Two out of five blue ribbon wearers (I know I can't count the nose picking in public) were deliberately breaking the law, thinking they are all that... you know, above the law like bad boyz think they are.

Hey, were those yours guys relatives? I have decided to help you out. In the future those guys breaking the law, so you can have a talk with them, I will publish their number plates.

I agree with the sound off caller, the true blue boys and girls know I support them wholeheartedly; it's the top brass that needs to be canned.

TR-07-14

Resolution Rescinding All Night Traffic Ban and to Amend the Traffic Rules and Regulations.

Councilor Phil Lahey, 31-year alumni

SEE **ELLEN BAHAN:**
CONT. ON PAGE 20

ENGLISH IN 24 HOURS

Lazarus House Ministries and Cambridge College have recently partnered together to offer the program, "English in 24 Hours," will proudly see their first cohort of ESL (English as a Second Language) students graduate from the 8-week program taught specifically as part of the Lazarus House Job Training Program.

ESL provides many immigrants and others the opportunity to learn and improve their command of the English language, greatly increasing their chances of obtaining and maintaining employment thus living fuller lives and obtaining better jobs.

H. Bridget Shaheen, Lazarus House executive director, not only gives credit to Cambridge College but to Putnam Investments who awarded a \$90,000 grant last year through their Local Initiative grant program to fight poverty and homelessness and also to the Stevens Foundation leadership grant in support of this program. "We praise God everyday for the good people who recognize the worth of every human life and its potential, giving them the opportunities to live their dreams. They have given so many a reason for hope and assured them that they should always dwell in the possibility."

The Lazarus House Job Training program provides men and women who are not eligible for more traditional training programs the opportunity to attain job skills, training, mentoring and experience through their Spark*L.E. Cleaning Services, a commercial and residential cleaning service that provides on the job training and employment for qualifying trainees.

Each participant who attends ESL through the Job Training program works 30 hours a week and is additionally paid for 10 hours of ESL education. Upon graduation, trainees are employed fulltime for an additional 7 months gaining valuable work experience while building confidence and self esteem. Lazarus House also offers the trainees assistance where needed: eye glasses for those who require them, free dental care through St. Luke's Medical and Dental clinic and advocacy services.

Sandy Blanes, Cambridge College instructor and coordinator for the "Ladder to Language" program at the college, teaches the "English in 24 Hours" at Lazarus House. Sandy is amazed at how much the participants, men and women from ages 28 to 50, have learned and how they have been encouraged to continue their studies. Sandy adds, "Some of the graduates are now able to come and take the entrance exam for the "Ladder to Language" program at the Cambridge College Lawrence Regional Center."

Since 1998, over 89% of our trainees who have participated in our Job Training, program have gone on to find permanent employment.

Mitigation Money

By Ellen Bahan
ellen@rumbonews.com

I feel like Déjà vu all over again. Wake me up; am I at Festival of Thieves? Is this the Brooks Pharmacy deal all over again?

I would love to know just how much "Developer Extortion" has been collected by the current and past administrations. What did we do with the money?

It's like the good olde boys network, certain public employees accept payoffs in order for these developers to come and rape and pillage our fair city.

Make no mistake; it has nothing to do with the good and welfare of the citizens of Methuen. Usually, in my experience, it is detrimental to your health and safety.

Yet these projects mysteriously forge, "forward together," in spite of the neighborhood opposition, and the breaking of every rule set in place to safeguard the citizens' welfare.

All the while, not a whimper from those elected and appointed whose **only** responsibility is to safeguard the citizens' welfare.

Their job is not the brokering of developer extortion money, which ultimately no one seems to have a handle on.

How much mitigation payoff money has been covertly diverted over the years?

Did I mention if I were mayor we would have had an audit performed, so not just me, but the whole city would know were every penny was?

Evidently my opponent, and the winner of the mayor's race, "Billy the Bridge" Manzi does not feel the same... or could it be he just didn't know, that yet another large

sum of mitigation money was diverted from its intended use?

Now let me get back to the title of my story, Mitigation Money. This is about one particular chunk of change, \$650,000 to be exact. The developer extortion... I mean mitigation money for the Archstone/Summit Hill Place a gargantuan project up on Pie Hill.

I will admit I did not attend all the Archstone meetings but I did attend some and I, like the surrounding neighbors, thought this money was going to address any congestion problems in this specific neighborhood.

Well, think again; this money was used to balance a supposedly already balanced budget in the fiscal year 2004.

Old shar must have just forgotten to mention this fact. Well, I don't blame her because of the already big flap happening to the Brooks mitigation money being diverted from the city coffers to the Festival of Thieves coffers. Damn! Did I say thieves again?

But wait, "Billy the Bridge" Manzi was sitting on the council at that time. He might have not been the official chairman, but behind the scenes, he had already made his pact with the devil... I mean, old shar. Billy was the chosen one to be the next mayor. Did you think this came without a price?

NOOOOO! The price was that Billy knowingly allowed Sharon M.oney Pollard to mismanage this city almost to ruin, pilfering from every chunk of money she could

At the 3/5/07 council meeting, the purchase of the dog was disclosed; it is being donated to the city by CAFUA Management Company, LLC, this company is developing the old "Rendezvous" site.

get her hands on. God all the things she did had to be illegal!

Why else would we need to divert \$450,000 of the \$650,000 mitigation money to balance the budget?

WE NEED AN AUDIT!!!

And while you are at it Billy (it would have been one of the things I would have done), perhaps you should ask our solicitor to tear himself away from the fruitless job of trying to cover the chief's ass and start the process of taking Archstone/Summit to task for breaking the rules of the 40B guidelines and realizing a huge profit when according to rules they are only supposed to glean 20%.

Other cities and towns in the Commonwealth of Massachusetts have begun this process for the good and welfare of the citizens. WHAT ARE YOU WAITING FOR?

As Kathi R. ranted on and on, showing how smart she is, I reverted back to Phil Lahey's stated case that from December 1, 2006 to January 22, 2007, approximately 700 hundred tickets had been given out to those citizens, without special dispensation by the police chief.

lane at the high school during basketball. Everybody got tickets except for the unmarked cruiser parked there for most of the day. I'll bet he had special dispensation from the chief.

I am for TR-07-14, purely for selfish reasons, it would make my life easier. And since the maker, Phil Lahey imparted a knowledgeable scenario that this will not hamper the DPW in their snow removal efforts.

I believe that the council should do the right thing and give special dispensation to all Methuenites, because after all you work for all of us. This favoritism has got to end; it is way out of hand.

ELLEN BAHAN:

CONT. FROM PAGE 19

of the Methuen DPW, who has plowed for years, sponsored this legislation along with Councilor Leone. Phil knows the pitfalls. At the last council meeting Phil eloquently stated his case.

Citizen Jack Burke, whom I respect greatly for his intent, articulate participation also stated his case, the other side of the coin, if it ain't broke why fix it. Another gentleman spoke in agreement with Jack.

As I sat listening to the dialogue among the council, where as usual at every meeting Kathi Rahmey shows us how much smarter and enlightened she is than the rest of the councilors.

In fact, her intonation implies that the other councilors are dolts, who have to have most resolutions explained to them by none other than her the vice chair. She does this by interjecting her two cents worth every given chance, and 2/20/07 was no different. She has actually started using facial expressions. Please keep it up.

Kathi R. was gushing that she had personally spoken to the chief and was informed that some residents in Methuen are given special dispensation by him to park on the street and not get ticketed. Is he the pope?

As Kathi R. ranted on and on, showing how smart she is, I reverted back to Phil Lahey's stated case that from December 1, 2006 to January 22, 2007, approximately 700 hundred tickets had been given out to those citizens, without special dispensation

by the police chief.

Phil nailed it on the head; it is about the revenue stream gleaned by the police department. Do the math, $700 \times 25 = \$17,500$. And now we hear it is also and might I add, as usual, about favors! Hey WOW, money and power, power and money! I understand this money is funneled into the bottomless general fund.

Does that mean, when the police are out patrolling the neighborhoods, if they see someone breaking the law, do they pull out a little black book and check and see if this particular name is on the FFF List and just give them a pass.

I would love to see the FFF list, that's Family, Friends and Favors.

Word to the wise "patrol people", make sure you check to see if there is a blue ribbon on the trunk, your version of the little black book might not be updated to snuff, the chief could call you in from off duty, pay you overtime for four hours to grill you about your indiscretion. You could even be eating at Applebee's when you get called.

Hey! You, 700 ticket holders, perhaps you could file your application for special dispensation. Better still, if I heard correctly at the council meeting, we are going to have either a workshop or a public hearing on the rescinding of this ban. I expect at least 700 hundred people to be there. Bring your tickets so they can be redeemed.

This reminds me of parking in the fire

V-ME:

CONT. FROM PAGE 17

Geographic and Thirteen / WNET New York, V-me offers a nightly hour of the world's best nature programming.

V-me Movies & Specials - Celebrating and Enjoying

Today's Latin cinema reveals new faces, new voices, and new definitions of what it means to be Latino.

V-me en Pantalla presents contemporary Spanish-language films every night - closed captioned in English for non-Spanish speakers.

V-me's weekly entertainment specials feature international concerts, and performances in the arts, pop culture and more.

"Our national research shows that Latino families across the spectrum are asking for more choices and higher quality," said John Begert, SVP and Chief Marketing / Branding Officer for V-me. "V-me fills that need, and at the same time creates a special environment for corporations looking to connect with the national Hispanic community through sophisticated TV and web content, educational programs, and events with our presenting public TV stations."

About V-me

V-me is a new national network partnered with public TV that entertains and educates America's Latino families in Spanish with a lively mix of original and exclusive programs: kids, lifestyle, nature, science, history, current affairs, music, arts, and nightly movies. The 24-hour digital broadcast network is presented by public television stations and carried on basic digital cable and satellite. V-me is the first venture announced by newly formed media production and distribution company, V-me Media Inc. To find out more visit <http://www.V-me.tv>

About V-me Media, Inc.

V-me Media, Inc. is a media company formed to create and distribute the best quality content for Hispanics in the U.S. and internationally. The company is a partnership of PBS flagship, Thirteen / WNET New York, and private investors, led by The Baeza Group and including Syncom Funds, both of which specialize in investing in media companies to reach underserved markets.

"If you think you're too small to be effective, you've never been in bed with a mosquito."

Anita Roddick
Founder of The Body Shop
retail chain

OUR EMAIL
[rumbo@rumbonews.com]
OUR WEBSITE
[rumbonews.com]

Clasificados

\$\$\$

¿Necesita Dinero en Efectivo?
 ¿Debe más de \$10,000.00 en tarjeta de crédito?
 ¿Quieres que su pago mensual de hipoteca sea menor?
SI CONTESTÓ QUE SI A UNA DE ESTAS PREGUNTAS,
 ¡Llame ahora para mas información!
 ¡Nosotros decimos que si, cuando el banco dice que no!
 Llame al 1-800 My Mortgage
1-800-696-6784
 MA Lic. MB4506/NH lic. 11640-MBR

MONTES
ARBLE & GRANITE
 • Custom Fabrication • Kitchen Counter
 Tops • Fireplaces • Vanities, Etc. •
1 HILLDALE AVE., PLAISTOW, NH 03865
603-378-9292 Fax 603-378-9293


 Harry Maldonado
 Private Detective
H.M. Investigations & Consulting
 "Bilingual Service"
 420 Common St., Suite 101
 Lawrence, MA 01840
 Tel. (978) 688-4576
 Fax (978) 682-9684
 Email: HMPD@Comcast.net

**THE MERRIMACK VALLEY
 CHAMBER OF COMMERCE**

SPECIAL!
 Bring 2 Suits
 Pay Full Price for First
 Pay \$4.99 for Second
 (with this ad) ✂
ABC CLEANERS
 610 Andover St., Lawrence
 978-683-8440


**SPRING INTO
 BUSINESS**

EXPO & JOB FAIR
APRIL 4, 2007

Northern Essex Community College
Elliott Way, Route 110, Haverhill, MA
11:00 AM – 5:00 PM

The First, Most Effective Marketing and Networking Opportunity This Year AND Most Affordable With Our
"Early Bird" Pricing! Act before January 31st, 2007 and Save!

**THIS IS YOUR OPPORTUNITY TO EXHIBIT
 YOUR PRODUCT(S) AND SERVICES TO THE
 THOUSANDS WHO WILL ATTEND AND
 PARTICIPATE**

**NON-MEMBERS CAN SAVE OVER \$100.0
 BY JOINING THE CHAMBER NOW!!!
 CALL JOE OR WIL AT
 978-686-0900 FOR DETAILS**

Exhibitors
 Can Look
 Forward
 To:

- FREE EXPO ADMISSION – PUBLIC INVITED
- FREE SPACE TO MEET POTENTIAL EMPLOYEES
- 8' X 6' PROFESSIONALLY ASSEMBLED AND FURNISHED EXHIBIT BOOTHS
- MULTIMEDIA ADVERTISING CAMPAIGN – NEWSPAPER/TELEVISION/RADIO
- EXHIBITION DIRECTORY OF PARTICIPANTS IN PRINT AND ON THE MVCC WEBSITE!
- EXOTIC AUTO SHOW –NEW AUTO SHOW
- FREE RAFFLES AND DOOR PRIZES
- VIP EXPO LUNCHEON W/VIP GUEST SPEAKER
- FREE COFFEE & REFRESHMENTS DURING EXHIBITOR SET-UP
- BOOTH SIGN WITH COMPANY NAME
- ACRES OF FREE PARKING FOR VISITORS & EXHIBITOR
- CLOSE OF SHOW MARKETING MIXER 5PM – 7PM (FREE FOR EXHIBITORS)

**SEE SPONSORSHIP
 OPPORTUNITIES
 INSIDE!**

www.merrimackvalleychamber.com • Tel: 978-686-0900

Get A Web Page
 Today...
 Start Taking
 Orders Tomorrow!

**Small Business Web Sites
 with a FREE 15-Day Trial!**

Looking for a small business Web Site? Want one quickly and with minimal cost and trouble? We can help! You'll have 300 industry specific styles to choose from. E-commerce services available. Ask about our 15-day FREE Trial! Contact us today for complete information and a FREE brochure.



888-892-8901
<http://www.penchionline.com>



FORTALECIENDO FAMILIAS

FORTALECIENDO FAMILIAS ES UN PROGRAMA EDUCATIVO QUE AYUDA A LOS PADRES A MEJORAR LA RELACIÓN CON SUS HIJOS

Todos los lunes, empezando el 5 de marzo, hasta el 21 de mayo (El programa dura 12 semanas)

QUIEN CALIFICA:

Todos los padres de padres adolescentes

Para más información llame al
978-683-9505,

Nylmarie ext. 32, Shirley ext. 45 ó Lisette ext. 22.

**TRANSPORTACIÓN Y CENA SERÁ DISPONIBLE
EL PROGRAMA ES GRATIS!**



AAA ADVANCED WEIGHT LOSS SYSTEM ALLANACH/MORTGAGE GROUP AMERICAN MEDICAL SYSTEMS AMSI MORALES ANDOVER HOUSING AUTHORITY ARRIG EYE AND EAR ASSOCIATES ASPEN DENTAL AUTO WHOLESALERS OF HOOKSETT BABBITT DESIGNS BALLARDVALE CROSSING, LLC. BELLESINI ACADEMY BERKELY SHOE BETHANY COMMUNITY SERVICES, INC. BUYER ADVERTISING C1 BUFFET CAMELIDGE COLLEGE SANITARY AUTO AUCTION CASEY FAMILY SERVICES CENTRAL CATHOLIC HIGH SCHOOL CHARLES RIDGE REALTY, LLC. CHINA BOUTIQUE CITY OF LAWRENCE CITY OF NASHUA COLE BROTHERS CIRCUS, INC. COMCAST COMMONWEALTH LAND TRUST COMMUNITY DAY CHARTER SCHOOL COMMUNITY DEVELOPMENT STRATEGIES COMMUNITY TEAM WORK CONFIDENCE MORTGAGE COSTA EAGLE COMMUNICATION COVANTA HAVERHILL, INC. CRSPARKS RESTAURANT CULTURAL ORGANIZATION OF LOWELL DAHER COMPANIES DAVID WILSON ASSOCIATES DEGNAN INSURANCE AGENCY, INC. DEPARTMENT OF INDUSTRIAL ACCIDENTS DEPARTMENT OF CHILDREN AND FAMILIES DIRECTORY DISTRIBUTING ASSOCIATES, INC. DISTRICT COUNCIL 35 DOMINICAN CONSUL GENERAL TRANSPORTATION SERVICES SEVEN LINCOLN-MERCURY/SUZUKI GREATER LAWRENCE FAMILY HEALTH CENTER GREATER LAWRENCE SANITARY SERVICE GREATER LAWRENCE TECHNICAL SCHOOL GREENWOOD MEADOWS, LLC. DR. MICHAEL GROSSMAN GTS GUSTINADVERTISING HAMPTON INN & SUITES HEALTH QUARTERS HERITAGE PROPERTIES HOLY TRINITY SCHOOL HOMEWOOD SUITES INTERNATIONAL MILLS JAN-PRO CLEANING SYSTEM NORTHEAST LAWRENCE FAMILY DEVELOPMENT CENTER SCHOOL LAWRENCE FAMILY DEVELOPMENT CENTER LAWRENCE PERFORMERS CREDIT UNION LAWRENCE GENERAL HOSPITAL LAWRENCE LEARNING CENTER LAWRENCE SAVINGS BANK LEAKEAS EXTERMINATING LEE LAW OFFICES MVRTA MANCHESTER HEALTH DEPARTMENT MARBEN AD HIGHLANDS, INC. MENDEZ FLOWERLOONS MERRIMAC DEVELOPMENT, LLC. MERRIMACK VALLEY COMMUNITY SERVICE CORPS MOLLY MAID MONTES MARBLE & GRANITE CORP. NEPRA GAIL T. NASTASHA THE COMMUNICATIONS NEIGHBORHOOD LEGAL SERVICES NETWORK HEALTH NEW WORLD REAL ESTATE, INC. NH DEPT. OF HEALTH & HUMAN SERVICES NORTHPOINT REALTY DEVELOPMENT, LLC. P&D REALTY TRUST PAT BENNETT REALTY PEABODY PROPERTIES, INC. PRESIDENTIAL GARDENS PUBLISHERS CIRCULATION FULFILLMENT INC. RESULTS MEDIA SALEM RADIOLOGY SOVEREIGN BANK WALTER INSURANCE CO. WASH INN WORLD RADIO

SON MÁS DE 170 RAZONES A CONSIDERAR PARA DECIDIR ANUNCIARSE CON NOSOTROS

Rumbo

PUBLICACIÓN DE
SUDA, INC.

315 MT. VERNON STREET
LAWRENCE, MA 01843

WWW.RUMBONEWS.COM | RUMBO@RUMBONEWS.COM

TEL: (978) 794-5360

FAX: (978) 975-7922



¿ES UN CONEJO EL ANIMAL CORRECTO PARA USTED?

LOS CONEJOS PUEDEN VIVIR UN PROMEDIO DE SIETE A DIEZ AÑOS

Adoptar un conejo doméstico es un compromiso a largo plazo. Considere con cuidado las obligaciones financieras y personales (tales como las visitas al veterinarias, los suministros de alimento y basura, tiempo y esfuerzo) eso será requerido de usted y su familia al dar la bienvenida a un conejo en su hogar. Un conejo feliz y sano puede traerle años de alegría a su familia; sin embargo, un conejito descuidado puede presentar señales de agresión, destrucción u hostilidad.

LOS CONEJOS HACEN GRAN INTERIOR, COMPAÑEROS DE FAMILIA

Cada vez más, el concepto de tener conejos al aire libre en conejeras ha sido reemplazado por la realidad que los conejos son mascotas maravillosas. Los conejos criados al aire libre a menudo llegan a ser insociables y descuidados como resultado de una falta de atención, están sujetos a temperaturas extremas y están temerosos huyendo de los animales de rapiña. Los conejos son animales sociales y recíprocos que prosperan cuando son aceptados como un miembro de la familia.

LOS CONEJOS SE INCLINAN NATURALMENTE HACIA LA LIMPIEZA

Los conejos tienen muy buenos hábitos de limpieza siempre y cuando su cajita de arena higiénica sea cambiada regularmente. Al igual que los perros y los gatos, los conejos pueden ser entrenados a tener la misma libertad a través de la casa.

LOS CONEJOS DEBEN SER ESTERILIZADOS O CASTRADOS

Las hembras deben ser esterilizadas ya que tienen una probabilidad de un 80% de contraer cáncer, mientras que los machos deben ser castrados pues son propensos a rociar la orina. Los conejos alterados son animales más felices y más sanos. Esté seguro de considerar los costos de la esterilizar o castrar antes de adoptar un conejo.

LOS CONEJOS SON ESPECIALES

Los conejos tienen características que pueden o no convivir bien con su familia. Ellos son muy activos por la mañana y la tarde, prefiriendo dormir durante el día y de noche. Los conejos no ladran ni maúllan, lo que alegrará a sus vecinos o al propietario, pero esto significa que usted necesitará ser extra atento a su comunicación no verbal (el idioma del cuerpo y gestos) para asegurarse que ellos están sanos y felices. Los conejos son criaturas sociales; ellos prefieren generalmente no ser cargados pero disfrutan mucho de atención y palmaditas amorosas. Curiosos por naturaleza, los conejos son animales inteligentes que aprecian un ambiente estimulante. Al igual que con cualquier animal que usted invita a su hogar, mientras más usted interactúa con ellos, mejor será la relación que ustedes ambos compartirán.

IS A RABBIT THE RIGHT PET FOR YOU?

RABBITS CAN LIVE AN AVERAGE OF SEVEN TO TEN YEARS

Adopting a house rabbit is a long term commitment. Carefully consider the financial and personal obligations (such as veterinary visits, food and litter supplies, plus time and effort) that will be required of you and your family when welcoming a rabbit into your home. A happy and healthy house rabbit can bring his/her family years of joy; however, a neglected bun may act out with signs of aggression, destructiveness or unfriendliness.

RABBITS MAKE GREAT INDOOR, FAMILY COMPANIONS

More and more, the concept of rabbits as outdoor hutch animals has been replaced by the reality that rabbits make wonderful house pets. Outdoor rabbits often become unsocial and neglected as a result of a lack of attention, being subjected to extreme temperatures and frightened by roaming predators. Rabbits are social, interactive animals who thrive when accepted as a member of the family.

RABBITS ARE NATURALLY INCLINED TOWARD LITTER TRAINING

Rabbits have clean litter habits as long as their litter boxes are changed regularly. Much like dogs and cats, rabbits can be house trained allowing them the similar

freedom to roam throughout the house.

RABBITS SHOULD BE SPAYED/NEUTERED

Un-spayed female rabbits have over an 80% chance of developing reproductive cancer, while un-neutered males are apt to spray urine. Altered rabbits are happier and healthier pets. Be sure to consider the costs of spaying or neutering before adopting a rabbit.

RABBITS ARE SPECIAL

Rabbits have characteristics that may or may not make them well suited for your family. They are most active in the morning and evening, preferring to sleep during the day and at night. Rabbits don't bark or mew, which will make your neighbors or landlord happy, but this means you will need to be extra attentive to their non-verbal communication (body language and gestures) in order to make sure they are healthy and happy. Rabbits are social creatures; they generally prefer not to be picked up or held but certainly enjoy lots of attention and loving pats. Curious by nature, rabbits are intelligent animals who appreciate a stimulating environment. As with any pet you invite into your home, the more you interact with them, the better the relationship you both will share.



ESTE ANUNCIO FUE GENEROSAMENTE DONADO AL MSPCA DE METHUEN POR LA FAMILIA ORNELL.

THIS AD WAS GENEROUSLY DONATED TO THE MSPCA BY THE ORNELL FAMILY.